

Dienstag, den 28. Oktober 1930

Lodzer

Oplata pocztowa uiszczona ryczałtem

Einzelnummer 20 Groschen

# Volkszeitung

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens.

Nr. 296

Die „Lodzer Volkszeitung“ erscheint täglich morgens, an Tagen nach einem Feiertag oder Sonntag mit- tag. Abonnementspreis: monatlich mit Zustellung ins Haus und durch die Post ZL 5.—, wöchentlich ZL 1.25; Ausland: monatlich ZL 8.—, jährlich ZL 96.—. Einzelnummer 20 Groschen, Sonntags 30 Groschen.

Schriftleitung und Geschäftsstelle:

Lodz, Petrikauer 109

Telephon 136-90. Postfachkonto 63.508

Geschäftsstunden von 7 Uhr früh bis 7 Uhr abends.

Sprechstunden des Schriftleiters täglich von 2.30—3.30.

Anzeigenpreise: Die siebengefaltene Millimeterzeile 15 Groschen, im Text die dreigesfaltene Millimeterzeile 60 Groschen. Stellengedruckte 25 Prozent Rabatt. Vereinsnotizen und Ankündigungen im Text für die Druckzeile 1.—. Plots; falls diesbezügliche Anzeige aufgegeben — gratis. Für das Ausland 100 Prozent Zuschlag.

8. Jahrg.

## 6 Monate Gefängnis.

Das Urteil gegen den ehem. Abg. Zerbe. — Urteilsbegründung. — Der Antrag des Staatsanwalts auf sofortige Verhaftung abgelehnt. — Berufung eingelegt.

Gestern vormittag fand vor dem Lodzer Stadtgericht der Abschluß der Verhandlung gegen den ehemaligen Sejm- abgeordneten Gen. Emil Zerbe von der Deutschen Sozial- istischen Arbeitspartei statt. Die Verhandlung war bekann- lich zweimal vertagt worden, um noch weitere Zeugen zu vernehmen.

Zu der gestrigen Schlussverhandlung war, wie wir be- reits berichtet haben, der Polizist der Untersuchungspolizei Maurych Molke aus Lemberg vorgeladen worden, der sei- nerzeit zusammen mit anderen Agenten bei dem Zwischenfall im Stadtratssaal anwesend war. Auch wurde der Ober- polizist der politischen Polizei Ehrlich nochmals einvernom- men. Dieser wurde Molke gegenübergestellt.

Der Richter Sitnicki forderte den Zeugen Molke auf, eine Schilderung des Vorfalls zwischen den Polizeiantagen und dem Abg. Zerbe am Tage des Vereinigungsparteitages der DSA. zu geben.

Zeuge Molke: Ich hatte mit drei anderen Beamten des Untersuchungsamts den Auftrag erhalten, die Tagung zu überwachen, da Mitteilung gemacht worden war, daß die Kommunisten einen Aufruf in deutscher Sprache erlassen hätten, den sie unter den Tagungsteilnehmern verbreiten wollten. Man ließ uns bis zum ersten Stockwerk vor- rücken. Hier verwehrten uns Angehörige der Parteimiliz der Deut- schen Sozialistischen Arbeitspartei den Zutritt zum Saal. Wir forderten nun, daß man uns zum Telephon führen solle. Dies geschah auch. Als ich und der Beamte Ehrlich uns in dem in Frage kommenden Zimmer befanden und Ehrlich telephonierte, war auch der Leiter der Miliz, Filbrich, zu- gegen, der der Aufforderung, den Raum zu verlassen, nicht nachkam, sondern erklärte, daß augenblicklich die deutschen Sozialisten hier die Wirtin seien. Ein Milizangehöriger holte indessen den damaligen Abgeordneten Emil Zerbe herbei. Mit erregter Stimme forderte uns Zerbe zum Ver- lassen des Gebäudes auf und drängte uns nach dem Ausgang.

Rechtsanwalt Kempner an den Zeugen (der vor Gericht in der Polizeiuniform erschienen ist): Waren Sie damals bei dem Zwischenfall auch in Uniform?

Zeuge: Nein, ich war in Zivilkleidung.

Richter: Was sagte Abg. Zerbe wörtlich, als er in das Zimmer des Stadtratsvorsitzenden, in dem sich das Tele- phon befindet, trat?

Zeuge Molke: Er rief: „Fort von hier! Ich kenne euch! Ihr habt hier nichts zu tun!“

Rechtsanwalt Kempner: Haben Sie sich dem Abg. Zerbe ausgewiesen?

Zeuge: Ich glaube, daß ich ihm das Abzeichen auf der unteren Seite des Rockaufschlages gezeigt habe. Es herrschte damals große Erregung, so daß ich dies nicht mehr genau gedenke. Jedenfalls kennt mich Zerbe jetzt gut, da ich häufig deutschen Versammlungen beizuwohne.

Hierauf wird der Zeuge Ehrlich einvernommen.

Richter Sitnicki: Während der letzten Verhandlung hat- ten Sie ausgesagt, daß Sie sich damals nicht legitimiert hätten. Halten Sie diese Aussage auch jetzt anrecht?

Zeuge Ehrlich: Ich habe mich Zerbe gegenüber nicht ausgewiesen, aber Abg. Zerbe kennt mich.

Damit wurde das Zeugenverhör abgeschlossen.

Nun ergreift der Staatsanwalt Cuffi das Wort, der sich auf seine Anklagerede in der Donnerstagverhandlung des Gerichts beruft und die Anklage in vollem Umfange auf- recht erhält.

Der Verteidiger Rechtsanwalt Kempner führt darauf in seiner Rede aus: Der Zeuge Molke hat ausgesagt, daß während des Zwischenfalls im Zimmer neben dem Stadt- ratsaal eine nervöse und erregte Stimmung geherrscht habe. Er gab auch zu, daß er sich nicht mehr darauf besinnen könne, ob er dem Abg. Zerbe gegenüber das Abzeichen unter dem

Rockaufschlag gezeigt habe, sondern behauptete, daß ihn Abg. Zerbe kenne, da er häufig auf deutschen Versammlun- gen anwesend gewesen sei. Diese Behauptung ist nicht stich- haltig, da ein Polizeiantagen sich auf Versammlungen selbst- verständlich unauffällig zu benehmen und sich unter die Menge zu mischen hat, nicht aber die Aufmerksamkeit auf sich lenken soll. Daher konnte auch die Person Molkes sich nicht im Gedächtnis des Abg. Zerbe einprägen. Es gibt Momente, wo die Vertreter von Behörden aufhören, Be- hördenvertreter zu sein. Im Bewußtsein Zerbes waren damals Molke und die anderen Polizeiantagen keine Ver- treter der Behörden. Ueberdies hat auch der Leiter der 5. Brigade der politischen Polizei Jatzewski hier ausgesagt, daß er den Beamten keinen Befehl erteilt habe, den Saal zu betreten, während diese dennoch in den Saal hineinwollten. Rechtsanwalt Kempner beantragt Freispruch des Ange- klagten.

Rechtsanwalt Hartmann erläutert den Paragraphen 145 der Anklage und kommt zu dem Schluß, daß der Para- graphen der Polizeibehörden nur dort ein Recht zum Ein- greifen gebe, wo ein Verbrechen verübt werde oder wo sei- nerlei Zweifel darüber beständen, daß ein Verbrechen ver- übt werden könnte. In diesem Falle bestand aber keine derartige Möglichkeit, da sich der kommunistische Aufruf, von dem die Anklage spreche, nur im Besitz der Polizei, nicht aber im Tagungsgebäude befand.

Das Gericht ordnet hierauf eine Unterbrechung der Verhandlung an, nach der der Vorsitzende das Ur- teil verkündet, auf Grund dessen es den bishe- rigen Abgeordneten Emil Zerbe des ihm zur Last geleg- ten Vergehens der Verhinderung der Amtsausübung der Polizeiantagen mit Gewalt für schuldig findet und ihn zu 6 Monaten Gefängnis verurteilt.

In der Begründung des Urteils stellt sich das Gericht auf den Standpunkt, daß die Polizei befugt gewesen sei, das Tagungsgebäude und den Sitzungssaal zu betreten. Es er- klärt sich mit den Ausführungen der Verteidiger in diesem Punkte nicht einverstanden. Das Gericht erachtet es ferner für erwiesen, daß der Angeklagte den Beamten gegenüber Gewalt zur Anwendung gebracht habe, obwohl er wußte, daß er es mit Vertretern der Behörde zu tun hatte. Zerbe habe sich mithin Widerstand gegen die Amtsgewalt zuge- ben kommen lassen, was um so schwerer ins Gewicht fällt, als er im sozialen und staatlichen Leben eine hervorragende Stellung einnehme. Aus diesem Grunde müsse die Strafe hart sein. Das Urteil sei nicht endgültig, im Laufe von 3 Tagen könne Berufung eingelegt werden.

Rechtsanwalt Hartmann kündigte namens der Vertei- digung sofort Berufung gegen dieses Urteil an. (b)

Der Staatsanwalt beantragt als Sicherheitsmaßnahme die sofortige Verhaftung des Verurteilten, da die Befürch- tung bestehe, der Verurteilte könne sich der Strafe entziehen, wie er es bereits infolge seiner Abgeordnetenimmunität getan habe. Auch bestehe die Möglichkeit, daß der Verur- teilte sich bis zu seiner evtl. Wiederwahl zum Abgeordneten verborgen halten werde. Die Verteidiger treten diesem Antrag des Staatsanwalts entschieden gegenüber und erklären, daß ein Sichentziehen vor der Strafe durch den Verurteil- ten ganz undenkbar sei, denn man könne doch nicht anneh- men, daß ein Mann wie Zerbe, dessen ganzes Kapital seine Arbeit im Dienste der Öffentlichkeit darstelle, aus diesem Grunde seine ganze verantwortungsvolle Arbeit und das ihm geschenkte Vertrauen im Stiche lassen werde, um sich der Strafe zu entziehen. Was seine frühere Abgeordneten- immunität anbelangt, so hatten die Gerichtsbehörden das Recht und auch die Möglichkeit, die Auslieferung des Abg. Zerbe beim Sejm zu beantragen, was nicht getan wurde. Von einer Entziehung vor der Strafe kann hier also gar nicht die Rede sein.

Das Gericht zieht diese Umstände in Betracht und be-

schließt, den Antrag des Staatsanwalts auf sofortige Ver- haftung des Verurteilten abzulehnen.

Im Zusammenhang mit diesem Urteil ist zu bemerken, daß vor einigen Monaten einige Mitglieder der Parteim- iliz, die auf der Vereinigungstagung der DSA. für den geordneten Verlauf der Beratungen zu sorgen hatten, wegen deselben Vergehens auf Grund deselben Artikels des Strafgesetzbuches nur zu je 100 Floty Geldstrafe verurteil- wurden.

### Der 73. Abgeordnete verhaftet.

Der Untersuchungsrichter des Bezirksgerichts in Za- mosze hat die gegen den ehemaligen Abgeordneten der „Wyzwolenie“-Partei, Stanislaw Koftrubala, in An- wendung gebrachte Vorbeugungsmaßnahme aufgehoben. Koftrubala war gegen Hinterlegung einer Kaution von 500 Floty auf freiem Fuß geblieben. Am 27. d. Mts. wurde er in dem Dorfe Wislowicz verhaftet und nach dem Zamoszer Gefängnis gebracht, wo er dem Untersuchungsrichter des Bezirksgerichts zur Verfügung gestellt wurde. Der Anklage- akt, der am 25. September d. J. abgeschlossen wurde, wirft dem Angeklagten staatsfeindliche Reden vor, die er auf einer Zusammenkunft am 25. Mai 1929 im Kreise Tomaszow Lubelski gehalten hatte.

### Die Gärung in Finnland.

Kopenhagen, 27. Oktober. Wie aus Helsingfors gemeldet wird, sollen am Sonnabend die finnländischen Schutzkorps plötzlich mobilisiert worden sein. Dazu sei zu bemerken, daß die Schutzkorps bedeutend stärker seien, als die gesamte finnische Armee und daß sie erst vor kurzem in einer Versammlung erklärt hätten, sie ständen hinter der Regierung. Die Schutzkorps werden im allgemeinen mit Ausnahme von Übungen nicht einberufen. Augenblicklich ständen aber keine Übungen bevor.

Die Regierung hat erneut Telegramme von Aktivistin erhalten, worin die sofortige Freilassung von Wallenius ge- fordert wird, der im Gefängnis sitzt und unter scharfer Aufsicht gehalten wird.

Errolainen, der an der Entführung von zwei sozial- demokratischen Abgeordneten des Reichstages teilgenommen hatte, hat im Gefängnis einen Hungerstreik begonnen,

### Das Grubenunglück im Saargebiet.

92 Tote. — 3 Bergleute werden noch vermisst.

Saarbrücken, 27. Oktober. Nach einer Meldung der Inspektion 9 wurde die Zahl der geborgenen Toten am Montag um 11.30 Uhr mit 86 angegeben. Hierzu kommen noch 4 im Lazarett Verlebende und 2 Tote, die noch in der Grube liegen. 92 Tote stehen somit fest. Ueber das Schick- sal von 3 Vermissten weiß man noch nichts Genaues. Möglich, daß sie sich noch unter Tage befinden, möglich aber auch, daß es ihnen gelungen ist, sich zu retten, ohne sich bisher gemeldet zu haben.

Berlin, 27. Oktober. Die apostolische Nuntiaturn hat im Auftrage des Papstes 10 000 Reichsmark für die Angehörigen der verunglückten Bergleute in Alsdorf über- wiesen.

Berlin, 27. Oktober. Der Reichspräsident hat als Hilfe für die Opfer der Bergwerkskatastrophe auf Grub- Maibach einen Betrag von 10 000 Reichsmark aus seinem Dispositionsfonds bewilligt.

### Der Kapitän der „Baden“ verhaftet.

New York, 27. Oktober. Die Nachricht von der Ver- haftung des Kapitäns der „Baden“ wird bestätigt. Der Kapitän erklärte bei der Verhaftung, er habe die Schiffe für einen Freundschaftsalut gehalten. Die oben erwähnten Funk- sprüche sind wahrscheinlich nicht aufgefangen worden, da die Funkstationen der Schiffe zumeist erst außerhalb des Hafens in Betrieb genommen werden.



# Die Liste des Zentrolinksblocks in Krakau sifft.

Die Bezirkswahlkommission Nr. 42 (Krakau-Land, Chrzanow, Oswiecim, Podgorze, Olusz, Miechow) hat die Liste des Verbandes zum Schutze der Rechte und Freiheit des Volkes, auf der die Genossen Ignacy Daszynski, Jan Knapinski, Jan Nosal und andere als Spitzenkandidaten figurierten, für ungültig erklärt.

Der Bevollmächtigte der Liste Gen. Korołewicz reichte die Liste des Zentrolinksblocks, die mit 81 Unterschriften von Wählern versehen war, rechtzeitig ein.

Der Vorsitzende der Wahlkommission sandte diese Liste ohne Wissen und ohne Einverständnis der Kommissionsmitglieder einem Graphologen zu, der zur Sitzung der Wahlkommission erschien und erklärte, daß

von den 81 Unterschriften der Liste 41 gefälscht seien.

Daraufhin hat die Kommission, bestehend aus Dr. Wielgus (Vizebürgerpräsident von Krakau), Kochanowski aus Kucierzow (W.), Gieron (Gemeindevorstand) und Dr. Ringelheim, auf Antrag Dr. Wielgus, die Liste für ungültig erklärt, entgegen dem Einspruch Dr. Ringelheims, der erklärte, daß das Gutachten des Graphologen auf Irrtümern beruhe und verlangte, daß die Unterschriften gerichtlich nachgeprüft werden sollen, um so mehr als bei den Wahlen im Jahre 1928 die PPS. allein im Wahlbezirk 42 genau 74 852 Stimmen und 4 Mandate erlangt habe und infolgedessen die PPS. die erforderliche Anzahl Unterschriften mit Leichtigkeit erlangen konnte.

Die Kommission lehnte den Antrag Ringelheims ab und erklärte die Liste für ungültig.

Für die Ungültigkeit der Liste stimmten

Dr. Wielgus und Kochanowski.

Der Vorsitzende der Kommission Matakiewicz und Herr

Gieron enthielten sich der Stimme und Dr. Ringelheim stimmte gegen die Ungültigkeitserklärung der Liste.

Gleichzeitig hat die Kommission fünf andere Listen sifftiert.

Bestätigt wurden: die Liste der BB., an deren Spitze der Renegat Dr. Dobrowski steht, die Liste der Nationalen Partei, die gelegentlich der vorigen Wahlen 128 Stimmen erzielt hatte, die Liste der Zionisten und des „Bund“, die im Jahre 1928 nur einige hundert Stimmen erzielt hatte.

Unter diesen Verhältnissen ist klar, daß die Beschlüsse der Kommission darauf hinausgehen, der „Sanacja“ alle sieben Mandate zu sichern.

Nach einer Konferenz der Zentrolinksparteien wurde beschlossen, daß am Dienstag alle Wähler, die die Liste unterschrieben haben, bei der Kommission erscheinen werden, um persönlich zu erklären, daß ihre Unterschriften authentisch seien.

Unabhängig davon wurde gegen diesen Beschluß ein Protest beim Obersten Gericht eingereicht.

Charakteristisch ist, daß die örtlichen Sanatoren vier Stunden vor der Sitzung der Kommission von der Ungültigkeitserklärung der Liste als von einer bereits vollzogenen Tatsache gesprochen haben.

## Sifftung weiterer Wahllisten.

Im Wahlkreis Nr. 7 (Vomzha) wurden sifftiert: die Liste des allgemeinen jüdischen Wahlblocks, die Liste der Zionisten, die Liste des jüdischen Arbeiterkomitees Poalej Zion und der Einheit der Arbeiter. Von den eingereichten jüdischen Listen ist nur die des „Bund“ bestätigt worden.

# Der Danielewski-Bund läßt die Maste fallen.

## Die Listenbestätigung im Wahlkreis Lodz-Land.

Gestern vormittag trat die Wahlbezirkskommission Nr. 14 (Lodz-Land) zu einer Sitzung zusammen, um die endgültige Entscheidung über die eingereichten Kandidatenlisten zu treffen. Sämtliche Listen, bis auf die der Monarchisten, wurden bestätigt. Die Liste der Monarchisten mußte für ungültig erklärt werden, da es die „Kruk“ vergessen hatten, bei der Einreichung ihrer Kandidatenlisten mitzuteilen, von welcher Organisation bzw. Wahlgruppe diese Kandidaturen vorgeschlagen werden. Bestätigt wurden folgende Listen für den Sejm und Senat: Nr. 1 (Regierungsblock), Nr. 2 (Frat), Nr. 4 (Nationale Liste), Nr. 5 (Block der sozialistischen Listen), Nr. 6 (Poalej Zion), Nr. 7 (Verband zur Verteidigung des Rechts und der Freiheit des Volkes), Nr. 12 (Deutscher Wahlblock), Nr. 18 (Jüdische Orthodoxen), Nr. 19 (Katholischer Volksblock). Diese Listen haben auch Staatslisten eingereicht und eine Listenverbindung mit den Staatslisten hergestellt. Die übrigen Listen wurden mit den nächstfolgenden Nummern versehen, und zwar: für den Sejm: Nr. 22 (PPS.-Lewica), Nr. 23 (Verbandsliste) und Nr. 24 (Arbeiter- und Bauereinheit); für den Senat: Nr. 20 (PPS.-Lewica), Nr. 21 (Verbandsliste) und Nr. 23 (Arbeiter- und Bauereinheit).

Bei Bestätigung der Liste Nr. 12 unter dem Namen „Deutscher Wahlblock“ wurde vom Vorsitzenden der Wahlkommission, Präses des Lodzger Bezirksgerichts Belsky, ein Protestschreiben des Deutschen Kultur- und Wirtschaftsbundes in Lodz verlesen, worin die Ungültigkeitserklärung dieser Liste gefordert wird. Die Danielewski-Leute sehen in der Bezeichnung der Liste eine Irreführung der Wähler, da sie auch die Namen jüdischer Kandidaten enthält. Es ist selbstverständlich, daß es dem Danielewski-Bund weniger um Beschäftigung der deutschen Wähler vor einer Irreführung geht, denn eine solche liegt ja gar nicht vor, als um die Ungültigkeitserklärung dieser Liste. Durch diese Tat hat der D.K.W.B. den unzulänglichen Beweis erbracht, welche Rolle er im deutschen Volksspiel spielt. Ohne selber eine Liste eingereicht zu haben, weil er dazu bekanntlich gar nicht imstande ist und sich nur sterblich blamieren würde, wendet er einen Trick an, wie er von der Sanacja bei den gegenwärtigen Wahlen allgemein angewandt wird. Wenn wollte der „Deutsche“ Kultur- und Wirtschaftsbund nun die Stimmen der Deutschbürgerlichen zutreiben, wenn seiner Forderung stattgegeben worden wäre? Dem „Centrolew“ doch keinesfalls! Also den polnischen Parteien! Danielewski und sein Bund haben damit unumwunden gezeigt, daß sie danach trachten, deutsche Stimmen dem Regierungslager zuzutreiben, das bekanntlich keinen Deutschen als Kandidaten aufgestellt hat.

Eine weit loyalere Stellungnahme gegenüber der Liste Nr. 12 als der „Deutsche“ Danielewski-Bund nahm der Vorsitzende der Wahlkommission ein, der sich nur für eine Veränderung des Namens der Liste, selbstverständlich mit Einwilligung des Bevollmächtigten, aussprach. Die Mehrheit der Kommission war jedoch der Meinung, daß in der Bezeichnung dieser Liste als „Deutscher Wahlblock“ eine

Irreführung der Wähler nicht vorliegt, so daß der Protest des D.K.W.B. verworfen und die Liste bestätigt wurde. Der Wahlkommission gehören bekanntlich an: Heise (D.S.W.P.), Dolecki (PPS.), Goltz (deutscher Bauer), Swiere (PPS.-Linke) und Teodorczyk (Delegierter des Wojewodschaftsamtes).

## Die Liste der Endecja in Lodz doch zugelassen?

### Ein Irrtum der Hauptwahlkommission.

Wir berichteten darüber, daß die Lodzger Liste der Endecja für ungültig erklärt wurde, weil nicht die genügende Anzahl von Unterschriften vorhanden war und weil einige Unterschriften angeblich unleserlich waren.

Gestern wurde das Hauptwahlkomitee darauf aufmerksam gemacht, daß die Liste der Endecja nicht aus einem, sondern aus drei Bogen bestehe und daß die beiden anderen Bogen allen notwendigen Formalitäten entsprechen. Und siehe da — die Endecja hatten recht. Die Kommission hatte sich nur den ersten, nicht aber die übrigen zwei Bogen angesehen. Nun muß es natürlich passieren, daß eine neue Sitzung der Kommission die Liste anerkennen und sie zur Wahl zulassen wird.

Der gestrige „Rozwoj“, dessen Chefredakteur Czajewski an der Spitze der Endecjaliste steht, brachte über die bekanntgegebene Sifftung der Liste einen Artikel, der mit ziemlich viel Humor gewürzt ist. Der Artikelschreiber wirft bei dieser Gelegenheit die Frage auf: „Was wollen wir armen Endeken nun machen, nachdem wir keine eigene Liste haben? Der „Centrolew“ ist uns zu rot, die Kommunisten und die „Sanacja“ kommen für uns nicht in Frage, die Endecja ist uns ebenfalls zu rot. Es wird uns wahrscheinlich nichts weiter übrig bleiben, als für die Liste der Zionisten oder orthodoxen Juden zu stimmen.“

Wir wollen hierbei unterstreichen, daß der Humor des „Rozwoj“ umso würziger erscheint, als dieses Blatt in Lodz doch den Antisemitismus anspricht.

Nun kommt aber eine bittere Enttäuschung für den „Rozwoj“-Schreiber. Er findet sich in dem Artikel mit der Tatsache ab, daß seine Liste sifftiert ist und bemerkt dazu: „Wir, die „Endecja“, hätten in Lodz sowieso kein Mandat erreicht. Aber die nationaldenkenden Polen unserer Stadt hätten doch wenigstens die Möglichkeit gehabt, ihren Protest gegen die gegenwärtige Ordnung durch den Stimmzettel auszudrücken.“

Nach solchen Worten wird nunmehr die Anerkennung der Liste erfolgen. Es wird den Endeken schwer fallen, jetzt, nachdem sie selbst erklärt haben, daß sie kein Mandat erreichen können, für ihre Liste Stimmung zu machen.

Bereit sein, war schon manchmal ein Fehler.

# Die Internationale und der Ferne Osten.

Von Emile Vandervelde.

Als Privatmann, als Gast chinesischer Universitäten habe ich eine Reise nach dem Fernen Osten unternommen. Aber schon bei meiner Ankunft in China mußte ich einsehen, daß man sich in allen Kreisen zu sehr für die Internationale — die man weiter die zweite nennt — interessiert, als daß man hätte übersehen können, daß ich der Vorsitzende der Exekutive der Sozialistischen Arbeiter-Internationale bin. Schon in Charbin, das auch heute auf chinesischem Boden eine russische Stadt aus der Zeit vor der Revolution ist, wurde ich buchstäblich von den verschiedenen Delegationen überannt: Arbeiter und Muschiks aus der Stadt und der Umgebung, Arbeiter, die eigens aus dem Umgebiet gekommen waren, Sozialisten-Revolutionäre, die mir eine Denkschrift für die S. A. I. überreichten mit einem angesichts ihrer Feindschaft zu den Sowjets recht kennzeichnenden Protest gegen den Beschluß der Exekutive, der sich für die Beilegung der gemischten russisch-chinesischen Verwaltung der chinesischen Ostbahn aussprach. In Mukden und später in Peking ging es sogar soweit, daß mir Tschun, wie die Marschälle Schang Schue-liang und Yen Schi-san ihr Interesse für die „Zweite Internationale“ bekundeten, das wohl ihrer Feindschaft gegen die Dritte zuzuschreiben ist.

In Peking hatte ich jedoch Unterredungen ganz anderer Art mit Männern vom linken Flügel des Kuomintang, wie Wang Schi-wei, Tscheng Kong-po. Wang und Tscheng, die mit Nanking gebrochen haben, werden von den Leuten der Kuomintang-Rechten als niederträchtige Kommunisten oder wenigstens als Verbündete der Kommunisten dargestellt. Sie wieder erklären, daß sie durch ihr Bündnis mit Yen, dem Missetäter, und dem christlichen General Fong nur die faschistische Diktatur Tschang Kai-schei niederwerfen wollen. Eins ist jedenfalls gewiß: daß man sie unmöglich als Bundesgenossen der Kommunisten darstellen kann, daß sie in Wahrheit ihre Gegner geworden sind und heute sehr lebhaft Sympathie für die Grundsätze und die Methoden der Sozialistischen Arbeiter-Internationale zeigen. Bei meinem offiziellen Empfang durch die erweiterte Konferenz des Kuomintang, die im Nan Kai, in einem der Häuser des einstigen kaiserlichen Palastes tagte, gab Wang Schi-wei in seiner Begrüßungsrede die energischsten Erklärungen in diesem Sinne ab. Er und seine Freunde wünschen dringend, daß die Internationale künftig innige und ständige Beziehungen durch den Austausch von Dokumenten und Mitteilungen mit ihnen unterhalte. Folgt daraus, wie das chinesische Blatt behaupten, daß die Kuomintang-Linken daran ist, formell ihren Beitritt zur Sozialistischen Arbeiter-Internationale anzumelden? Das ist gewiß falsch.

Das Programm der unmittelbaren Forderungen, das die Kuomintang-Linken aufgestellt hat, ähnelt in vielen Punkten dem der sozialdemokratischen Parteien. Auf dem Gebiet der internationalen Politik, dort wo es sich um die Probleme der Kolonialpolitik und des Imperialismus handelt, ist die Übereinstimmung noch stärker. Aber in der Kuomintang sind Elemente der verschiedensten Art, von Konservativen angefangen bis zu Sozialisten oder Quasi-Sozialisten, von den Parteigängern Tschang Kai-schei bis zu denen, die mit der Waffe in der Hand bekämpfen, vereint. Das einzige, was sie verbindet, ist nach dem Wort Sun Yat Sen das Prinzip des „nationalen Kampfes“, das allen Chinesen innewohnende Streben nach nationaler Unabhängigkeit, die nicht mehr vom fremden Imperialismus eingeschränkt werden soll.

Unter diesen Umständen müßten, wenn ein Anschluß von Gruppen der Kuomintang-Linken an die S. A. I. in Betracht kommen soll, diese sich von den nationalistischen Kräften Chinas trennen, eine eigene Partei bilden und ein ausgeprochen sozialistisches Programm aufstellen. Aber das ist zumindest Zukunftsmusik. Das einzige, was heute möglich und, wie ich meine, sehr wünschenswert ist, das ist die Bewahrung der Beziehung mit ihnen, die Organisation eines regelmäßigen Austausches von Dokumenten und Mitteilungen, so daß wir unsererseits nichts vernachlässigen, um jene Bewegung der Sympathie für die Grundsätze und die Tätigkeit der S. A. I., die sich gegenwärtig in China bemerkbar macht, zu steigern und zu stärken.

In Japan habe ich neben andern proletarischen Parteien der verschiedensten Tendenzen die Sozialdemokratische Partei getroffen, von der in der „Internationalen Information“ der Internationale wiederholt die Rede war. Sie hat bei den letzten Wahlen mehr als 170 000 Stimmen erhalten und man ist zur Hoffnung berechtigt, daß sie in naher Zukunft ihre Tätigkeit mit der unsern verknüpfen wird.

Wir wurden mit der größten Herzlichkeit von dem Nationalrat der Partei in Tokio empfangen. Man forderte mich auf, vor dem bescheidenen Haus, das vor kurzem als Volkshaus eingeweiht wurde, einen Baum als Erinnerung an unsern Besuch zu pflanzen. Im Augenblick unserer Abreise nach Schanghai erhielt ich von Prof. Abe einen Brief, in dem es heißt:

„Der Parteivorstand hat gestern eine Sitzung abgehalten, um die Frage zu behandeln, ob die Sozialdemokratische Partei sich der II. Internationale anschließen soll oder nicht. Nach sorgfältiger Prüfung sind wir zu den folgenden Schlussfolgerungen gekommen:

1. Wir sind der Meinung, daß die Sozialdemokratische Partei Japans in ihren Grundsätzen und in ihren



## Tagesneuigkeiten.

### Die Auszahlung der außerordentlichen Unterstützung an die Arbeitslosen.

Der Magistrat gibt bekannt, daß die Auszahlung der außerordentlichen Unterstützungen für den Monat Oktober am 27. d. M. begonnen hat und bis Montag, 3. November, dauert. Diese Unterstützung erhalten nur diejenigen Arbeitslosen, die solche Unterstützung bereits für August erhalten oder das Unterstützungsrecht aus dem staatlichen Arbeitslosenfonds für den Monat August erschöpft haben. Unterstützungsberechtig sind nur diejenigen Arbeitslosen, die eine Familie zu ernähren haben. Alleinstehende oder kinderlose Ehepaare erhalten diese Unterstützung nicht, ebenso auch solche, in deren Familie, die mit ihm zusammenwohnt, ein Familienglied arbeitet. Die Auszahlung an die Unterstützungsbedürftigen erfolgt im Unterstützungsamt in der Gdanika 131 in der Zeit von 9 bis 14 Uhr in folgender Reihenfolge:

Dienstag, den 28. Oktober — G, H, I(i), I(ii).

Mittwoch, den 29. Oktober — K, L.

Donnerstag, den 30. Oktober — M, N, O.

Freitag, den 31. Oktober — P, R, S.

Montag, den 3. November — T, U, W, Z.

Bei der Abhebung der Unterstützung ist mitzubringen: Personalausweis oder ein anderes amtliches Dokument, das die Identität des Betreffenden feststellt, die Arbeitslosenlegitimation mit dem Kontrollstempel für August, September und Oktober sowie dem Vermerk, daß die Unterstützung für September abgehoben oder das Unterstützungsrecht aus dem staatlichen Arbeitslosenfonds erschöpft wurde, ferner das Krankenlaßbüchlein.

### Die Registrierung des Jahrgangs 1910.

Heute, Dienstag, haben sich im Militärpolizeibüro Petrifauer 212 in der Zeit von 8 bis 15 Uhr diejenigen Männer des Jahrgangs 1910 zu melden, die im Bereiche des 5. Polizeikommissariats wohnen und deren Namen mit den Buchstaben A, B, C, D beginnen, sowie diejenigen aus dem Bereich des 12. Polizeikommissariats, deren Namen mit den Buchstaben K, S, Sz, T, U, W, Z beginnen.

### Die Antwort der Straßenbahner.

Wie bereits berichtet wurde, ist zwischen der Straßenbahnverwaltung und den Straßenbahnangestellten wegen der beabsichtigten Arbeitsreorganisation ein Konflikt ausgebrochen. Anstatt der bisherigen Arbeitsbedingungen, wonach jeder Angestellte seine bestimmten Arbeitstage und -stunden sowie seine Ruhetage hat, hat die Straßenbahndirektion beschlossen, die 48stündige Arbeitswoche einzuführen und die Arbeitszeit von den Umständen und Erfordernissen des Straßenbahnverkehrs abhängig zu machen. In den daraufhin von den Straßenbahnern einberufenen Versammlungen wurde beschlossen, auf diese neuen Bedingungen nicht einzugehen. Gestern überbrachten Vertreter der Verwaltung des Straßenbahnerverbandes der Direktion den Beschluß der Generalversammlung. Für den Fall, daß die Direktion nicht nachgeben sollte, wurde beschlossen, den Standpunkt der Straßenbahner durch einen Streik zu unterstützen. Die Straßenbahner warten nunmehr die Antwort der Straßenbahndirektion ab, worauf sie abermals eine Versammlung einberufen wollen, in der über die weiteren Schritte Beschluß gefaßt werden soll. (b)

### Die Polizeistunde für Gastwirtschaften.

Die Verwaltungsbehörden haben eine Verordnung in Sachen der Erteilung von Genehmigungen an Speiseanstalten zur Offenhaltung dieser Wirtschaften über die üblichen Polizeistunden hinaus erlassen. Derartige Genehmigungen werden seitens der Stadtkasse nur an solche Speisewirtschaften erteilt werden, die Gewerbebescheinigung 1. oder 2. Kategorie besitzen. Die Stadtkasse kann die Genehmigungen für die Verlängerung des Wirtschaftsbetriebes jederzeit rückgängig machen, ebenso kann sie Genehmigungen nur für einen einzigen Tag, falls eine Festlichkeit vorliegt, erteilen, doch bezieht sich letzteres auch wiederum nur auf Unternehmen 1. oder 2. Handelskategorie. (b)

### Man darf nicht zu oft krank werden.

Das Lodzer Wojewodschaftsamt hat vom Ministerium des Innern ein Rundschreiben in Sachen der entsprechenden Qualifizierung der Staatsbeamten im Falle ihrer Erkrankung erhalten. Es wird in dem Rundschreiben darauf aufmerksam gemacht, daß das Post- und Telegraphenministerium die Frage der allzu nachsichtigen ärztlichen Gutachten über den Gesundheitszustand der Staatsbeamten berührt hat. Es komme vor, daß der Beamte unter dem nichtigen Vorwande zu dem amtlichen oder vereinbarten Arzt kommt und eine mehrtägige Befreiung von der Arbeit erlangt. Das Ministerium des Innern empfiehlt daher dem Lodzer Wojewoden, die ihm unterstellten Amtsärzte auf eine rationelle und den staatlichen Interessen entsprechende Behandlung dieser Angelegenheit hinzuwirken und Beurteilungen nur bei wirklicher Krankheit zu beantragen. Völlig kranke Beamte dagegen, deren Gesundheitszustand keine Hoffnung aufkommen läßt, daß sie bald wieder dienstfähig sein werden, müssen schnellstens der Emeritalkommission vorgestellt werden. (p)

### Ein 70jähriger läßt sich vom Eisenbahnzuge überfahren.

Gestern früh wurde auf der Eisenbahnstrecke bei Zabieniec die furchtbar verstümmelte Leiche eines Mannes von etwa 70 Jahren aufgefunden. Der Kopf war von dem völlig zermalzten Rumpfe getrennt. Papiere wurden bei dem Toten nicht vorgefunden. In der Tasche hatte er nur eine dicke Schnur bei sich. Der Name des Toten konnte bisher nicht festgestellt werden. Die eingeleitete Untersuchung hat ergeben, daß der Mann Selbstmord begangen hat, indem er sich nachts unter den Zug warf. Die Polizei nimmt an, daß er sich zuerst mit der Absicht getragen hatte, seinem Leben durch Erhängen ein Ende zu machen, was die in der Tasche vorhandene Schnur andeutet. Der Selbstmörder stammt wahrscheinlich aus Lodz. (p)

## Goldenes Wort Lincolns.

des großen Präsidenten der Vereinigten Staaten von Nordamerika.

„Nie sah ich einen Menschen, der sich gewünscht hätte, ein Sklave zu werden. Denke nach, ob eine Sache, die sich niemand wünscht, gut sein kann.“

Darum, wer frei sein will, wähle die Liste Nr. 7.

Wer die Diktatur nicht wünscht, wähle gleichfalls

die Liste Nr. 7

## Erkämpftes Glück

Roman von Rudolf Nehls  
Copyright by Martin Feuchtwanger, Halle (Saale)

Ihr Begleiter überlegte. Konnte das möglich sein, daß sie wirklich niemand hatte, der für sie sorgte? Wo war sie denn bisher gewesen? Sie mußte doch ein Unterkommen gehabt haben, denn sie sah nicht danach aus, als ob sie schon lange obdachlos sei.

„Wo werden Sie nachher hingehen, wenn wir uns verabschieden?“

Loni blickte sich ratlos um; sie bot einen rührend hilflosen Anblick.

„Ich weiß es nicht“, erwiderte sie leise.

Besorgt blickte er sie an und sah, wie sie zusammenkauerte, wie vor Kälte. Armes Mädchen, dachte er. Wie kommt es nur, daß du so ganz allein in der großen Stadt dastehst? Geld hatte sie nicht, keine Angehörigen, kein Unterkommen. Sollte er sie so ihrem Schicksal überlassen, das ihr soeben fast so übel mitgespielt hatte?

„Sind Sie denn erst von auswärts gekommen?“ fragte er sie alsdann.

Loni nickte.

„Warum kamen Sie denn gerade nach Berlin, wenn Sie, wie Sie sagten, gar keine Verwandten hier haben? Wollten Sie eine Stellung annehmen?“

„Ich wollte zu einer alten Dame; diese ist aber inzwischen gestorben“, antwortete Loni.

Ihr Begleiter überlegte einen Augenblick.

„Ich kenne eine gütige Frau, die sich freuen würde, Sie bei sich aufzunehmen. Soll ich Sie zu ihr bringen?“ Ihr Begleiter hatte abermals beobachtet, wie sie wie vom Fieber geschüttelt zusammenschauerte.

„Ich kann doch nicht zu einer fremden Frau ins Haus kommen, die mich gar nicht kennt. Warum sollte sie mich wohl aufnehmen?“

Da sie sein Ansinnen nicht einfach von sich wies, sagte er Mut.

„Ich sagte Ihnen doch, Fräulein, daß die Dame sich freuen würde, wenn ich Sie zu ihr führte. Sie können also ruhig mit mir kommen. Ich wüßte nicht, wo Sie wohl besser aufgehoben wären, als bei ihr. Sie wird wie eine Mutter zu Ihnen sein.“

Loni hatte sich in den Korbfessel zurückgelehnt und hörte seinen Worten zu wie ein Kind, dem man ein Märchen erzählt, und das darüber müde wird. Sie fühlte eine bleierne Schwere in ihren Gliedern. Es wurde ihr schwer, ihre Augen offenzuhalten.

Ihr Begleiter hatte den Kellner herbeigewinkt, und zahlte.

Dann erhob er sich.

„Kommen Sie“, bat er. Sie gehorchte wie ein artiges Kind. Er reichte ihr seinen Arm; Loni merkte, daß sie einer Stütze bedürftig.

Draußen angelangt, rief er ein Auto herbei. Sie weigerte sich nicht, mit einzusteigen. Schlafen wollte sie — nur schlafen.

Loni sah es kaum, daß das Auto aus dem Gewühl der Straßen abbog und eine Allee dahinfuhr, die durch Anlagen führte. Sie lehnte in den Polstern, ganz teilnahmslos, und ihre kleine Hand ruhte heiß, wie im Fieber, in der seinen.

Der Wagen hielt. Ihr Begleiter half Loni beim Aussteigen.

Dann ging er mit ihr durch einen Vorgarten in eine kleine Villa. Loni fühlte sich zu matt, um überhaupt sprechen zu können. Oftmals zuckte sie zusammen, und die Zähne schlugen ihr wie vor Frost aufeinander. Sie dachte, sie müsse sterben. Ihr wurde es schwer, einen Gedanken zu fassen. Ihr Kopf schmerzte.

In einem kleinen, behaglich durchwärmten Vorraum hieß er sie, sich einen Augenblick hinzusetzen. Dann klopfte er an eine Tür und trat ein.

Eine ältere Dame mit weißem Haar sah freundlich von einer Handarbeit auf.

### Krach in der Handwerkerkammer.

#### Rücktritt der Verwaltungsmitglieder und des Direktors.

In der Lodzer Handwerkerkammer kam es bereits seit längerer Zeit zu Reibungen zwischen den Mitgliedern der Verwaltung und den Mitgliedern der Kammer sowie zwischen dem Direktor und der Verwaltung.

Gleich zu Beginn der vorgestrigen Sitzung erklärten die Verwaltungsmitglieder, Vizevorsitzender Jafabiec und Komarzowski, daß sie infolge der in der Verwaltung ausgebrochenen Konflikte auf ihre Ämter verzichten, worauf sie den Saal verließen. Hierauf brachten Mitglieder der Kammer einen Mißtrauensantrag gegen die gesamte Verwaltung ein. Als daraufhin der anwesende Vertreter des Handelsministeriums, Markiewicz, erklärte, daß die Abstimmung über diesen Antrag erst in der nächsten Sitzung erfolgen könne, verließ eine größere Zahl der Räte zum Zeichen des Protestes den Saal. Auf Antrag eines Kammermitgliedes wurde hierauf das Gehalt des Direktors Pietarski von 2000 auf 1000 Zloty monatlich herabgesetzt, was Direktor Pietarski als ein Mißtrauensvotum aufnahm und gleichfalls seinen Rücktritt bekanntgab.

Des weiteren wurde ein Schreiben des Wojewodschaftsamtes verlesen, in dem das Wojewodschaftsamt mitteilt, daß es den Beschluß der Kammer, monach diejenigen Handwerker, die bereits vor dem 15. Dezember 1927 eigene Werkstätten besaßen, außer der theoretischen Prüfung auch noch ein praktisches Examen abzulegen hätten, für ungültig erklärt. (b)

### Schwerer Unfall bei der Arbeit.

Der auf dem Konstantynower Waldbande beim Bau der Arbeiterwohnhäuser beschäftigte Arbeiter Antoni Tomaszewski, Leszno 56 wohnhaft, fiel während der Arbeit aus der Höhe des 2. Stockwerkes herab und trug dabei sehr schwere Verletzungen am ganzen Körper davon. Der Arzt der Rettungsbereitschaft erwies ihm die erste Hilfe und brachte ihn nach seiner Wohnung, da in den Krankenhäusern kein freier Raum vorhanden war. (p)

### Pflichter Tod.

Als gestern früh der Einwohner des Hauses, Zielona-Straße 42, Wolf Finkelschein beim Frühstück saß, erlitt er plötzlich einen Schwächeanfall, weshalb seine Angehörigen den Arzt der Rettungsbereitschaft herbeiriefen, der indes nur noch den Tod Finkelscheins feststellen konnte. Die Leiche wurde bis zum Eintreffen der gerichtsarztlichen Behörde am Orte belassen. Die Todesursache konnte noch nicht ermittelt werden. (p)

### 500 Duzend Socken gestohlen.

Als gestern früh die Angestellten der Firma Teofil Janicki in der Piotrkowska 249 zur Arbeit erschienen, stellten sie fest, daß die Strumpfabrik in der Zeit von Sonnabend bis Montag von Dieben heimlich gesucht worden ist. Die mit Hilfe der Polizei vorgenommene Untersuchung ergab, daß die Diebe gegen 500 Duzend Socken im Werte von 10 000 Zloty mitgenommen haben. Die weitere Untersuchung ergab, daß die Diebe vom Nachbargrundstück aus eingedrungen waren. (a)

### Der heutige Nachtdienst in den Apotheken.

G. Antoniowicz, Pabjanicka 50; R. Chondzynski, Piotrkowska 164; W. Sotolowicz, Przejazd 19; S. Rembielinski, Andrzejka 28; J. Zundelwicz, Piotrkowska 2; M. Kacperkiewicz, Bgierka 54; S. Trawowski, Brzezinska Nr. 56. (p)

„Ach, Sie sind es, Herr Nieburg! Bitte, kommen Sie näher. Wollen Sie mir ein wenig Gesellschaft leisten?“

Aber der Eintretende hatte besondere Wünsche.

„Frau Ahlers“, erwiderte er, „ich komme in einer ganz besonderen Angelegenheit. Ich habe uns soeben ein kleines Vögelchen eingefangen, das scheinbar aus dem Nest gefallen ist. Ich habe uns ein junges Mädchen mitgebracht, das wir ein wenig betreuen müssen. Es hat niemanden auf der Welt.“

Frau Ahlers schob ihre Brille hoch und sah ihn verwundert an.

„Wer ist die junge Dame, Herr Nieburg, daß Sie sich für sie interessieren?“

Nieburg zuckte mit den Schultern.

„Ich weiß es selber nicht, wer sie ist“, entgegnete er. „Aber wir müssen sie schon in Schutz nehmen. Sie haben doch sicher für kurze Zeit ein Zimmer frei? Vor allem sehen Sie sich das junge Mädchen einmal an und seien Sie bitte freundlich zu ihr.“

Frau Ahlers war schon aufgestanden, und folgte Nieburg voll Reugierde.

Im Vorraum saß ein junges Mädchen, das sich bei ihrem Eintritt erheben wollte, doch im Begriff, aufzustehen, in den Sessel zurücklief.

Frau Ahlers trat auf sie zu und sah in ein rührend unschuldiges Kindergesicht, dessen Wangen wie im Fieber glühten.

Loni hatte den Hut abgenommen, da es ihr unerträglich heiß war. Wie auf einem schönen Gemälde hob sich das Blond ihres reichen Haars von dem blaß Bezugs des Sessels ab. Frau Ahlers war erstaunt über die Schönheit des jungen Menschenkindes. Aber dann beugte sie sich besorgt zu Loni nieder.

„Aber Fräulein“, sagte sie freundlich, „Sie sind krank. Haben Sie Schmerzen?“

Loni schüttelte mit dem Kopfe.

„Ich bin nur so sehr müde“, antwortete sie, „so ganz matt.“

(Fortsetzung folgt.)



**Verdienstorden für Industrielle.**

Anlässlich eines Besuchs im Bergwerksrevier von Sosnowice hat der Minister für Handel und Industrie die Lodzger Großindustriellen Karl Scheibler und Dr. Wiedemann mit dem goldenen Verdienstkreuz dekoriert. Worin mag nur das Verdienst um den Staat bei diesen beiden Herren liegen? Trotz bestens Willens konnten wir bei diesen Herren ein solches Verdienst nicht feststellen. Aber wer hat der hat! Die Herren können also bald neben ihrem Industriebetrieb noch einen Klempnerladen mit allerlei feinkerlichen Aufmachern.

**Ein Glühbirnenliebhaber in die Falle geraten.**

Um einem Diebstahl von Glühbirnen in seinem Hause vorzubeugen, versah der Wirt des Hauses, Wiesnerstraße 13, eine Birne mit einem Drahtnetz und verband dieses Netz mit der elektrischen Leitung. Als der Dieb sich nun auf die Schultern eines Helfershelfers emporheben ließ und das Drahtnetz der Glühlampe berührte, wurde er vom elektrischen Strom erfasst und stürzte mit einem Schrei herab, während sein Gehilfe die Flucht ergriff. Der Dieb, der sich als ein gewisser Josef Lubinski entpuppte, wurde ins Gefängnis eingeliefert. (b)

**Ein Tabakladen vollständig ausgeplündert.**

Als der in der Zielona 5 wohnhafte Woff Kalinski gestern früh in den Laden seines Vaters Josef in der Zielona 11 ging, bemerkte er zu seinem Schrecken, daß die an der Tür vorhandenen drei eisernen Stäbe herausgebrochen waren, während das Schloß zertrümmert war. Nachdem er die angelehnte Tür geöffnet hatte, bemerkte Kalinski in dem Laden große Unordnung. Auf dem Fußboden lagen Kisten, Schachteln und Tüten herum. Kalinski setzte sofort das 7. Polizeikommissariat von dem Einbruch in Kenntnis und es wurde festgestellt, daß den Einbrechern eine größere Menge verschiedener Tabaksorten, Zigarren, Zigaretten, Rauchergeräte, Stempel- und Briefmarken sowie Wechselblanketts auf eine größere Summe in die Hände gefallen waren. Nach vorläufigen Berechnungen hat Kalinski einen Verlust von etwa 5000 Zloty erlitten. (b)

# Esje Ranin

## Ein kleiner Roman

von SVEN ELSEK.

Dies ist der neue Roman, mit dessen Abdruck wir in der heutigen Nummer beginnen.

## Aus dem deutschen Gesellschaftsleben

**Silberne Hochzeit.** Am heutigen Tage begehen die Eheleute Herr Peter Böse und dessen Gattin Olga geb. Wittschel das Fest der silbernen Hochzeit. Auch wir gratulieren.

**Die Buchhaltersektion des Chr. Kommissariats** veranstaltet heute um 20 Uhr eine Monatsversammlung ihrer Mitglieder. Da besonders die wichtige Angelegenheit der höheren Buchhaltungstabelle besprochen werden soll, so sind auch sämtliche Kollegen, die nicht zur Sektion gehören, jedoch Interesse an der zur Beratung stehenden Frage haben, zur heutigen Versammlung willkommen.

**Von den Handelskursen im Chr. Kommissariat.** Gute Sprachkenntnisse sind für den strebsamen Kaufmann die beste Empfehlung und die beste Ausrüstung im Kampf ums Dasein. Der Kaufmann, dessen Devise lautet: „Mein Feld — die ganze Welt“ muß die Erde geistig umfassen und dazu ist ihm die Kenntnis möglichst vieler Sprachen nötig, vor allen Dingen muß er aber in seiner Muttersprache wirklich gründliche Kenntnisse aufweisen. Deshalb veranstaltet der Chr. Kommissariat alljährlich Handelskurse zur Erlernung der französischen, englischen, aber auch der polnischen und deutschen Sprache, auch wird die Handelskorrespondenz in polnischer und deutscher Sprache gelehrt, kurz, es wird auf die sprachliche Ausbildung und Weiterbildung große Sorgfalt verwendet. Es liegt nun an den jüngeren Kaufleuten und denen, die es werden wollen, daß sie diese ihnen gebotene sehr günstige Gelegenheit zur Ausbildung in Sprachen und in der deutschen und polnischen Handelskorrespondenz nicht ungenutzt vorübergehen lassen. Anmeldungen zu diesen Fächern werden noch weiterhin täglich in der Zeit von 5 bis 8 Uhr abends, im Vereinssekretariat, Al.-Kosciuszki 21 (im Hofe rechts), entgegengenommen. — Am nächsten Donnerstag, den 30. Oktober, wird Herr Dr. E. J. Schweig über das Thema: „Das Auge als optischer Apparat“ sprechen. Der Prälegent, der den geschätzten Mitgliedern aus den vorhergegangenen Jahren bekannt sein dürfte, wird es sicherlich verstehen, die Zuhörer, wie sonst immer, durch seine sachlich klaren und höchst interessanten Ausführungen zu fesseln. Gäste sind willkommen. Nach dem Vortrag findet das übliche gemütliche Beisammensein statt.

**Experimentalabend Kartens im Turnverein „Kraft“.** Dieser Vortrag lockte viel Besucher an, welche mit regem Interesse den Ausführungen des bekannten Graphologen Kartens folgte. Nach diesen wurden Proben mit dem in Transzuzustand verlegten Medium Fr. Luray vorgeführt. Die fünf Proben von Aussagen an Besuchern wurden dann von diesen bestätigt. Die Aussagen betrafen besonders denkwürdige Erlebnisse sowie gewisse Krankheiten im Leben dieser Personen. Fr. Luray rief unter den Anwesenden durch ihre genauen, aber knappen Aussagen Erstaunen hervor. Kartens hielt seinen Vortrag in allgemein verständlicher Art, dem Wunsche der Anwesenden nachkommend. Die Karten später unserem Mitarbeiter mitteilte, beantragte er noch etwa 10 bis 12 Tage in unserer Stadt zu weilen, er teilte diesem auch mit, daß er

# Die deutschen Werttätigen für die Liste Nr. 7

## Drei Wählerversammlungen der D. S. U. P.

Am Sonnabend, den 25. d. Mts., fand in Zbuzka-Wola eine Vornahwerversammlung der deutschen werttätigen Bevölkerung statt. Als Referent war Gen. H. Zinzer erschienen, welcher in seinen Ausführungen zunächst darlegte, wie die politische Gleichberechtigung der Arbeiterklasse erst nach langen, schweren Kämpfen durch die Arbeiterklasse errungen wurde. Jeder Arbeiter deshalb von diesem Recht unbedingt Gebrauch machen. Die Stimmenthaltung bei diesen Wahlen wäre ein Vergehen gegen die Arbeiterschaft. Gegenwärtig werden gegen Arbeiter und Bauern, die bei den Behörden in Verdacht stehen, irgendwie mit den Oppositionsparteien in Verbindung zu stehen, alle erdenklichen Mittel angewendet, um dieselben einzuschütern. Diese Wahlen, führte Gen. Zinzer weiter an, werden beweisen, ob die Arbeiter und Bauern, die im Zentrolinksbund vereinigt sind, länger das gegenwärtige Regime dulden wollen. Der Zentrolinksbund gibt den Arbeitern und Bauern die Gewähr, daß ihre Interessen entsprechend vertreten werden. Die deutschen Arbeiter und Bauern müssen also den Ernst der Lage erkennen und sich voll und ganz für die Demokratie einsetzen, denn nur in einem demokratischen parlamentarischen Polen wird es möglich sein, unsere nationalen und kulturellen Errungenschaften nicht nur zu erhalten, sondern auch auszubauen. Zum Schluß äußerten die Versammelten einmütig ihren Willen, für die Liste des „Centrolew“ zu wirken und zu stimmen.

### Die Wählerversammlung in Chojny.

Im Lokal der Ortsgruppe Chojny der D. S. U. P. fand am Sonntag vormittag eine gut besuchte Versammlung der deutschen werttätigen Bevölkerung von Chojny statt. Ueber die Wahlen zum Sejm und Senat referierte der Kandidat der D. S. U. P. im Wahlkreise Lodz-Land Gen. Emil Zerbe. Der Referent legte den Versammelten u. a. den Unterschied zwischen einem diktatorisch regierten Staate und einem solchen mit demokratischer Regierung dar. Er verwies hierbei auf das faschistisch regierte Italien, auf die bolschewistische Diktatur in Rußland usw. hin. Solche Regierungen können sich nur durch Terror und Gewalt am Staatsruder erhalten, wobei das Volk jeder freien politischen Meinungsäußerung beraubt ist. Die Wähler von Chojny pflichteten dem Referent einmütig bei und nahmen, nach einem kläglichen „Gast-auftritt“ eines Kandidaten der Liste der P. S. Lewica, über den wir weiter unten berichten, nachstehende Entscheidung an:

„Die am 26. Oktober 1930 im Lokale der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens in Chojny versammelten deutschen Wähler von Chojny erklären sich mit der von der Parteileitung der D. S. U. P. eingeschlagenen Wahltaktik einverstanden. Sie erkennen an, daß der Kampf für die Demokratie und die Freiheit des Volkes in Polen nur durch die Geschlossenheit der arbeitenden Klasse in Stadt und Land erlämpft werden kann. Die Versammelten heißen das Zusammengehen der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens mit den polnischen Arbeitern und Bauern

gut und geloben, sich mit aller Kraft für die Liste Nr. 7 des Verbandes zur Verteidigung des Rechts und der Freiheit des Volkes in Polen einzusetzen und am 16. und 23. November für diese Liste ihre Stimme abzugeben.“

Eine zum Teil heitere Abwechslung in die Versammlung hat der oben erwähnte „Gastredner“ gebracht. Er hoffte, nachdem er schon an verschiedenen anderen Orten Hausieren gegangen ist, in Chojny Gehör für seine Phrasendrescherei zu finden. Dabei verzapfte er aber einen solchen bodenlosen Unsinn, daß selbst der unaufgeklärteste Arbeiter für ihn nur ein mitleidiges und verächtliches Lächeln übrig hatte. Welche Stellungnahme dieser Mensch zu den gegenwärtigen Ereignissen einnimmt und was ihn gleichzeitig charakterisiert, davon mögen folgende Sätze zeugen, die aus seinen Ausführungen schon in der Versammlung festgehalten wurden. Er sagte u. a.: „Pilsudski hat, mit Ausnahme des Maiumsturzes, bisher immer gesehmäßig gehandelt! Pilsudski hat vielleicht recht getan, wenn er die Abgeordneten ins Gefängnis gesteckt hat! Die Abgeordneten haben es in Bresch-Litowski besser als er (Der Redner. Die Red.) und die Arbeiter in der Freiheit! Der „Centrolew“ wird eine Diktatur aufrichten, die blutiger sein wird, als die in Italien! Wir (also er und die P. S. Lewica, auf deren Liste er steht. Bemerkung der Red.) gehen nicht in den Sejm, um mit dem Stimmgabel die Lage der Arbeiter zu verbessern! Sebering (Der gegenwärtige preussische Innenminister und gewesene Reichsinnenminister. D. Red.) erfüllt in Deutschland die Rolle des Henkers des Proletariats! Derartige Sätze seiner Ausführungen könnten noch viele aufgezählt werden. Doch wollen wir uns auf die oben angeführten beschränken und überlassen es den Lesern, sich über einen Menschen mit derartigen Ansichten ein Urteil zu machen. Das Urteil der auf der Versammlung zugegen gewesenen Deutschen von Chojny war, daß sie sich mit Abscheu von diesem Auswurf der Arbeiterklasse abwandten und sich einmütig für die D. S. U. P. erklärten.

### Deutsche Wählerversammlung in Ludwikow.

Am Sonntag wollte Gustav Gwald von der D. S. U. P. in Ludwikow, Kreis Tomaszow, und referierte den deutschen Kolonisten die politische und wirtschaftliche Lage Polens. Eingehend behandelte er die Wahlsituation, wobei er mit Nachdruck den Kampf aller demokratischen Elemente, der Arbeiter und Bauern gegen das heutige Regierungssystem unterstrich. Die Anwesenden erklärten sich voll und ganz für das Wahlbündnis der deutschen und polnischen Werttätigen, dessen wichtigste Aufgabe es ist, für das Recht und die Freiheit des Volkes einzutreten. Die deutschen Kolonisten versicherten, daß in ihren Reihen vollkommene Einigkeit in bezug auf die kommenden Wahlen besteht und sie fest entschlossen seien, die Liste des „Verbandes zur Verteidigung des Rechts und der Freiheit des Volkes“ zum Siege zu verhelfen.

Fr. Luray erst vor 7 Monaten entdeckt hätte und diese dank ihrer phänomenalen Eignung als Medium viel zu seiner Popularität beigetragen hätte. Das Medium ist in Ungarn aufgemacht. Sie bestätigt, diesem ihren Beruf mit viel Fleiß und Aufopferung nachzugehen.

**Der Kirchengesangsverein zu St. Matthäi** hielt am vergangenen Sonnabend seine Jahresgeneralversammlung ab, die um 9 Uhr abends vom Präses des Vereins, Herrn P. A. Döfler, eröffnet und geleitet wurde. Aus dem Tätigkeitsbericht des Schriftführers, Herrn Thiele, ist zu ersehen, daß der Verein gegenwärtig 146 Mitglieder zählt, davon 78 aktive und 68 passive. Der Verein ist im verflossenen Vereinsjahre 26mal öffentlich aufgetreten. Es fanden 50 Gesangsstunden statt, die durchschnittlich gut besucht waren. Die Herren Richard Egler, Otto Kirchner, Wilhelm Thiele, Gustav Bechtel, Theodor Reumann, Friedrich Schint, Gustav Döring, Berthold Mayer, Bruno Reumann und Wilhelm Weinert wurden wegen fleißigen Besuchs der Gesangsstunden durch ein besonderes Gruppenbild ausgezeichnet. Nachdem noch der Kassier, Herr Kirchner und die Prüfungskommission Bericht erstattet hatten, wurde die alte Verwaltung entlassen und die Neuwahl vorgenommen. Die folgenden Ergebnisse hatte: gewählt wurden als Vorstände der passiven Mitglieder: Hermann Fiedler, Oskar Cöflein, der aktiven: Richard Egler und Artur Kaiser; Kassierer: Otto Kirchner und Reinhold Grunwald; Schriftführer: Wilhelm Thiele und Oswald Köhler; Archivare: Wilhelm Weinert und Bruno Reumann; Wirt: Friedrich Schint, Edmund Herbst, Gustav Bechtel und Adolf Reumann; Ballotagekommission: Gustav Bechtel, Wilhelm Adler, Bogumil Komaliski, Gustav Döring, Gustav Protopet und Max Fleischmann; Lieberkommission: Max Fleischmann, August Grünig und Reinhold Grunwald; Vergütungsaußschuß: Paul Glaser (Obmann), Paul Fiedler, Gustav Bechtel, Alexander Wst, Waldemar Wenste, Johann Lange, Bruno Reumann und Theodor Reumann; Prüfungskommission: Max Fleischmann, Bogumil Komaliski und Emil Deutschmann; Kartenverkäufer: Julius Gehring und Gustav Rauher; Fahnenträger: Paul Gennit, Oswald Köhler, Richard Kahl und Ludwig Bestet. Gegen 12 Uhr wurde die Sitzung geschlossen.

## Radio-Stimme.

Dienstag, den 28. Oktober 1930.

### Polen.

Lodz (233,8 M.).

12.05, 16.15 und 19.25 Schallplatten, 17.45 Populäres Konzert, 18.45 Verschiedenes, 20.30 Konzert.

### Warschau und Krakau.

17.45 Nachmittagskonzert, 20.30 Dänische Musik.

Posen (896 tG, 335 M.).

17.45 Konzert, 19.50 Musikalisches Zwischenspiel, 20.30 Dänische Musik, 22.15 Tanzmusik.

### Ausland.

Berlin (716 tG, 418 M.).

14 Schallplatten, 16.30 Konzert, 17.55 Kammermusik, 20.30 Operette: „Donna Juanita“.

Breslau (923 tG, 325 M.).

15.35 Kinderstunde, 16.15 Schallplatten, 19 Moderne Operetten, 20 Vom Komödianten zum Schauspieler, 20.30 Hörspiel: „Marzipan“, 21.45 Kabarett.

Frankfurt (770 tG, 390 M.).

7.30 Frühkonzert, 15 Hausfrauennachmittag, 16 Nachmittagskonzert, 19.30 Wildner-Quartett, Wien, 20.30 Pöffe: „Manjelle Nitouche“, 22 Scherz und Humor.

Königsbrunnhausen (983,5 tG, 1635 M.).

12.30 und 14 Schallplatten, 14.30 Kinderstunde, 16.30 Nachmittagskonzert, 20.45 Rundgebung des Reichsausschusses der deutschen Jugendverbände, 21.20 Volk musiziert, 22 Schallplatten.

Prag (617 tG, 487 M.).

9 Kirchenmusik, 10 Schallplatten, 10.30 Kammermusik, 16 Konzert, 18.30 Oper: „Eibissa“, 22.25 Konzert.

Wien (581 tG, 517 M.).

12 Mittagskonzert, 15.20 Schallplatten, 19.35 Operette „Das Land des Lächelns“.

## Sport.

### Unfallversicherung für Fußballer.

Die oberste Fußballbehörde hat für die Ausarbeitung eines Entwurfs zur Versicherung der Fußballspieler gegen Unfall eine Kommission gewählt, die aus den Herren Perda, Merlinski und Rymanski besteht. Die Kommission wird ihren Entwurf dem Plenum der Liga vorlegen.

### Künstliche Eisbahn in Warschau.

Der Magistrat der Stadt Warschau hat dem Polnischen Schlittschuhläuferverband ein Terrain zur Errichtung einer künstlichen Eisbahn in Pacht gegeben. Dies wird die erste derartige Eisbahn in Polen sein.



## Aus dem Reiche.

**Ruda-Pabianicka.** Um die Ungültigkeitserklärung der Wahlen. Wie wir seinerzeit berichteten, haben die Vertreter der Liste Nr. 11 (P.P.S.-Linke) gegen die Ungültigkeitserklärung ihrer Liste Protest eingelegt und verlangt, daß man ihnen drei Mandate zuerkenne oder die Wahlen für ungültig erkläre. Diese Angelegenheit übergeben die Kreisbehörden dem Wojewodschaftsamt, das in dieser Woche die Entscheidung fällen wird, so daß in Kürze die erste Sitzung des neuen Stadtrats stattfinden kann, vorausgesetzt natürlich, daß der Protest abgelehnt wird. (a)

**Zgierz.** Scheunenbrand. In der Melkandrowka in Zgierz brach in der Scheune des Kazimierz Dembowski Feuer aus, die mit der ganzen diesjährigen Ernte ein Raub der Flammen wurde. Der Schaden beläuft sich auf etwa 3000 Zloty. (p)

**Kn. Konstantynow.** Fortbildungskurse für Erwachsene. Dem Beispiele der vergangenen Jahre folgend wurden auch im laufenden Jahre Fortbildungskurse für Erwachsene eröffnet, die vom Magistrat subventioniert werden. Der diesjährige Kurs ist für solche Personen gedacht, die die fünfte Klasse der Volksschule beendet haben, beziehungsweise über die Kenntnisse verfügen, die das Lehrprogramm der fünften Klasse vorschreibt. Es wird das Programm der sechsten Klasse der Volksschule durchgenommen. Dieser Kurs soll zwei Jahre dauern und mit einem Abschlußzeugnis enden, auf Grund dessen die Absolventen das Zeugnis der siebenklassigen Volksschule erwerben können. Es wird polnische Sprache, Naturkunde (Physik und Chemie), Geschichte, Geographie und Religion unterrichtet. Wöchentlich werden 18 Unterrichtsstunden erteilt, welche allabendlich, außer Sonnabends, von 6.40 an stattfinden. Es meldeten sich 30 Lernbegierige, welche regelmäßig den Unterricht besuchen. Es wäre erwünscht, daß sich mehr deutsche Schüler melden würden, denn zur allgemeinen Zahl sind die Deutschen sehr schwach vertreten. Und gerade diesen wäre die Erlangung eines Zeugnisses der siebenklassigen Volksschule sehr nötig, da die deutsche Volksschule seit kurzem eine siebente Abteilung besitzt und sehr wenige der heranwachsenden Jugend in der Lage waren, diese zu beenden.

— **Kn. Lehrfilme für die Schuljugend.** Die Leitung des hiesigen Kinos „Luna“ ist eifrig bestrebt, durch Vorführung guter Filme die Zahl seiner Anhänger zu vergrößern. Letztes wurde der Film „Halla“ von Moniuszko vorgeführt, der im Lodzer Kineothek „Luna“ mit großem Erfolg gezeigt wurde. Um der Schuljugend die Möglichkeit zu geben, gute Lehrfilme zu besichtigen, beschloß der Magistrat auf seiner letzten Sitzung, mit der Kineoleitung einen Vertrag abzuschließen, um mindestens zweimal monatlich Filme geographischen, historischen, naturkundlichen Inhalts und Märchen für die Allerkleinsten auszuführen. Diese Vorführungen sollen an den Nachmittagen stattfinden. Die Jugend soll das Kino unter Aufsicht der Lehrer besuchen.

## Männerchor oder gemischter Chor?

Eine heiß umstrittene Frage. Es sei mir vergönnt, einmal zu diesem Problem Stellung zu nehmen, ist es doch hierorts so, daß Männerchöre auf gemischte mit einer gewissen Verachtung herabgesehen. Die Gründe hierfür liegen tiefer, als gemeinhin angenommen wird, und so möchte ich einen kleinen Rückblick auf die Vortriebszeit machen, um sie darzulegen.

Seit der Gründung der ersten Liedertafel durch Zelter (1809), deren Mitglieder allerdings nur künstlerisch hochgebildete Männer werden konnten, wie Komponisten, Sänger und Berufssänger, wurde dieser Gedanke, Männerchöre zu gründen, allgemein aufgegriffen, und allerorten entstanden Liedertafeln, deren Bedingungen aber weit völkischer waren. Infolge dieser Konzeption sank das künstlerische Niveau bald ganz erheblich und es folgte eine Zeit des Niederganges. Die Ansprüche der Sängerschaften waren mit einem wohlklingenden simplen Satz voll befriedigt, kam noch eine ins Ohr fallende Melodie dazu, dann war ein „Kunstwerk“ fertig. Darauf, in dem Liede etwas zu sagen, kam es gar nicht an, daher Verirrungen wie die, daß ein vollbesetzter Männerchor ein Weizenlied sang, oder das „schönste Kind“ hat, ihm das Vortreten zu öffnen. Der große Meister der Lieder, die für die Zelterische Idee Interesse zeigten und dies durch herrliche Kompositionen bezeugten (Schubert, Weber, Mendelssohn) wandten sich bald von der verflachten Bewegung ab. Nur wenige von ihnen schufen in der Folgezeit Werke für Männerchor, die dann wieder nur von künstlerisch eingestellten Vereinen gesungen wurden. Die Masse begnügte sich mit Werken minderwertiger Komponisten, die an die Ausführenden weder in geistiger noch in musikalischer Hinsicht höhere Anforderungen stellten. So kam es, daß der Ausdruck „Liedertafel“ Spottname wurde und die Singstunden, die eigentlich Feiertagsstunden gemeinsamen Eindringens in die erhabene Geisteswelt der großen Meister sein sollten, nur ein gedankenloses Plärrchen leichter Schmarren waren, verbunden mit Tabak- und Biergenuß. Solange diese „Völkchener“ im Vereinslokalen erlangten, ging es noch an, gefährlich wurde die Sache erst, wenn man in „Konzerten“ dem Publikum die Erfolge der Singstunden offerierte. Der Geschmack der Zuhörer wurde verdorben und allmählich fanden diese eben nur an solchen Machwerk Gefallen und begegneten gebiegenderen Werken mit Achselzucken. Ich will hier nicht jener wenigen bedeutenden Vereine vergehen, die in dieser Zeit des Verfalls an den großen Meistern festhielten und richtunggebend wurden, für die noch kurz vor dem Kriege einsehende Renaissance. Sie war leider nicht allgemein, aber doch spürbar. Erst das Aufblühen der Arbeitergesangsvereine in Deutschland, die losgerissen von aller geistigswüßigen Vereinsmeierei und die künstlerische Betätigung auf ihre Fahnen schrieben, brachte in die

## Er kommt doch vor den Staatsanwalt.

**Die Wechselmachinationen des früheren Konstantynower Bürgermeisters Gryzel. Wie er die Stadtkasse „sanierte“. — Magistratswechsel für über 8000 Zloty ausgestellt, von denen niemand im Magistrat wußte.**

Einige Lodzer Blätter brachten dieser Tage die Notiz, daß für den 4. November d. J. der Gerichtsvollzieher eine Versteigerung der Büroeinrichtung des Magistrats von Konstantynow wegen Nichtbezahlens von städtischen Schulden angelegt habe. Im Zusammenhang hiermit schreibt uns der Bürgermeister von Konstantynow, Gen. W. D. Leci, folgendes:

„Es ist wahr, daß der Gerichtsvollzieher für den 4. November d. J. die Versteigerung der Büroeinrichtungen des hiesigen Magistrats angelegt hat zur Deckung einer Schuld an die Lodzer Abteilung der Landeswirtschaftsbank in Höhe von 2500 Zloty mit Kosten und Zinsen. Da aber die Wechsel hierfür von dem vorigen Bürgermeister, Herrn Franciszek Gryzel, nicht nur entgegen dem Gesetz über die Selbstverwaltungen nur mit einer Unterschrift versehen waren, sondern, was am wichtigsten ist, zum Schaden der Stadt ausgestellt waren, hat der Magistrat den Gerichtsweg beschritten und am 16. Oktober d. J. hatte die Zivilabteilung des Lodzer Bezirksgerichts laut rechtmäßigem Urteil dem Gerichtsvollzieher die Aufhaltung der Versteigerung anbefohlen. Aus diesem Grunde wird die besagte Versteigerung auch nicht stattfinden.“

Da das Vorgehen des Herrn Gryzel, das Inumlaufen von Wechseln auf die Summe von 4000 Zloty mit dem Magistratsstempel zum Schaden der Stadt ein Straßvergehen darstellt, hat der Magistrat bereits am 13. September d. J. beim Staatsanwalt des Lodzer Bezirksgerichts eine Klage gegen Herrn Gryzel eingereicht, unabhängig von anderen Strafanlagen gegen Herrn Gryzel um die Aneignung von 800 Zloty zum Schaden der Stadt, worüber bereits im August d. J. eine Klage bei der Procuratur eingelaufen ist.

Die Untersuchung in diesen Angelegenheiten ist aus dem Magistrat unabhängigen Gründen bis jetzt nicht abgeschlossen, obwohl wir uns gegenwärtig in einem Abschnitt der schnellen Strafbemessung befinden. Zur Orientierung und evtl. Gebrauch anbei eine Abschrift der letzten Gerichtsklage in der Wechselangelegenheit.

Abschrift.

Konstantynow, den 13. September 1930.

An den

Herrn Staatsanwalt

beim Bezirksgericht in Lodz.

Am 26. November 1927 hat der Magistrat der Stadt Konstantynow auf Grund eines durchgeführten Preisanschreibens mit der Firma „Fabryka Maszyn i Oblewnia Żelaza, Turcji, Gwintowni i Szt. w Lodzi, przy ulicy Słowiańskiej 31“ einen Vertrag über die Inneneinrichtung des städtischen Schlachthauses in Konstantynow auf die Summe von 9200 (neuntausendzweihundert) abgeschlossen.

Als aber die Arbeiten beendet waren, hat die genannte Firma am 19. August 1929 dem Magistrat eine Rechnung auf die Gesamtsumme von 12 109 Zloty 91 Groschen vorgelegt, welche Rechnung trotz so bedeutender Ueberschreitung der veranschlagten Summe akzeptiert und anerkannt wurde. Eine Ermächtigung oder ein Einverständnis für die Wechselzahlung liegt sowohl von Seiten des Magistrats wie auch des Stadtrates nicht vor. Zwecks Begleichung der Forderung der Firma Turcji, Gwintowni i Szt. hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 29. November 1926 beschlossen, den Magistrat zur Ausstellung von Wechseln auf die Summe von 10 000 (zehntausend) Zloty an die Firma zu ermächtigen. In Ausführung dieses Beschlusses wurden Wechsel ausgestellt; da aber in dieser Zeit trotz der Weisungen der Aufsichtsbehörde kein Wechselbuch geführt wurde, kann man nicht feststellen, auf welche Summe eigentlich Wechsel ausgestellt wurden. Bis jetzt hat die städtische Kasse folgende Wechsel für diesen Zweck ausgestellt:

1)	Am 3. Januar 1930	auf die Summe von 500 Zloty
2)	„ 22. „	„ 1000 „
3)	„ 10. Februar „	„ 500 „
4)	„ 19. „	„ 500 „
5)	„ 24. „	„ 500 „
6)	„ 13. März „	„ 1000 „
7)	„ 27. „	„ 1000 „
8)	„ 27. „	„ 500 „
9)	„ 28. April „	„ 500 „
10)	„ 2. Mai „	„ 1000 „
11)	„ 16. Juni „	„ 1000 „

Insgesamt 8000 Zloty

Es wäre demnach laut Vertrag noch 1200 Zloty, laut Rechnung der Firma noch 4109 Zloty 91 Groschen zu begleichen gewesen, nicht eingerechnet Kosten für Protest, Gerichtskosten und Verzugszinsen.

Es hat sich jetzt aber erwiesen, daß zur Begleichung der Forderungen der genannten Firma Wechsel auf eine viel

größere Summe ausgestellt wurden. Auf Grund von Vorstellungen verschiedener Institutionen und interessierter Personen beim Magistrat um Bezahlung von Wechseln konnte festgestellt werden, daß noch folgende Wechsel im Umlauf sind:

a) in der Lodzer Abteilung der Landeswirtschaftsbank Lodz, Al. Kosciuszki 63:

1)	Wechsel zahlbar 30. Nov. 1929	auf die Summe von 1000 Zl
2)	„ 5. Dez. „	„ 500 „
3)	„ 9. „	„ 500 „
4)	„ 10. „	„ 500 „

b) bei Herrn J. Przytułski, Lodz, Grabowa 30:

1)	Wechsel zahlbar 10. Dez. 1929	auf die Summe von 1000 Zl
2)	„ 14. „	„ 1000 „
3)	„ 25. „	„ 500 „
4)	„ 25. „	„ 500 „
5)	„ 25. „	„ 500 „
6)	„ 25. „	„ 500 „

c) bei der Firma Karl Somya, Lodz, Petrikauer 192:

1)	Wechsel zahlbar 12. Dez. 1929	auf die Summe von 1000 Zl
2)	„ 28. „	„ 500 „

Es wurde demnach festgestellt, daß außer den schon bezahlten Wechseln für die Einrichtung des Schlachthauses auf die Summe von 8000 Zloty noch Wechsel für diesen Zweck auf die Summe von ebenfalls 8000 Zloty im Umlauf sind. Ob außerdem noch Wechsel im Umlauf sind und auf welche Summe, ließ sich bis jetzt nicht feststellen, da sich bis jetzt weiter niemand um Bezahlung von Wechseln gemeldet hat.

Die sich im Umlauf befindlichen Wechsel waren entgegen dem Beschluß des Stadtrates vom 29. November 1926 und dem Art. 51 des Dekrets über die städtischen Selbstverwaltung vom 4. Februar 1919 (Dz. U. R. P. Nr. 13 poz. 161 vom 7. 2. 19.) allein vom damaligen Bürgermeister der Stadt Konstantynow, Herrn Franciszek Gryzel, ausgestellt und unterschrieben.

Da das Vorgehen des damaligen Bürgermeisters Franciszek Gryzel ein Vergehen darstellt 1) wegen eigenmächtiger Ueberschreitung der Vertragssumme um 1200 Zloty zum Schaden der Stadt, 2) wegen Ausstellung von städtischen Wechseln mit nur einer Unterschrift und 3) wegen unredlichen Ausstellens von Wechseln im Namen der Stadt für die Summe von 7800 Zloty, bringt der Magistrat obiges zur Kenntnis des Herrn Staatsanwalts beim Bezirksgericht in Lodz.

Der Bürgermeister  
Wladyslaw Dolecki.

## Noch ein solcher Bürgermeister.

**Der Bürgermeister von Tuszyń zu 300 Zloty Geldstrafe verurteilt.**

Wir haben bereits öfter über Gerichtsverhandlungen vor dem Lodzer Bezirksgericht berichtet, in denen der Tuszyner Bürgermeister Josef Domowicz bekannte Tuszyner Bürger der Verurteilung schuldig hatte. Mehrere Tuszyner Bürger hatten bekanntlich dem Bürgermeister öffentlich vorgeworfen, sich bei der Parzellierung der Tuszyner Wälder der Mißbräuche zum Schaden der Stadt schuldig gemacht zu haben und dadurch reich geworden zu sein. In jedem dieser Prozesse sagten vor dem Richter sehr viele Zeugen aus, die sowohl zugunsten der einen oder der anderen Seite traten. Alle diese Prozesse änderten gewöhnlich in der ersten oder zweiten Instanz zugunsten des Bürgermeisters Domowicz. Unter den Zeugen, die zugunsten des Bürgermeisters Domowicz austraten, befand sich auch der 78jährige Tuszyner Bürger Adolf Linke. Nachdem Domowicz die Prozesse verloren hatte, wollte er seinen ganzen Groll an den Zeugen auslassen. Am 18. Juni d. J. ging Linke auf das Feld. Es war zwischen 6 und 7 Uhr morgens. Plötzlich näherte sich ihm der Bürgermeister und schlug ihm wiederholt ins Gesicht, worauf er Linke den Stod entriß und ihm damit über den Kopf und Rücken schlug. Er schlug ihm dabei die Lippe durch und verletzte ihn am Auge. Der Greis zog Domowicz zur Verantwortung und Domowicz mußte sich am 3. September d. J. vor dem Stadtgericht in Tuszyń verantworten. Nach Vernehmung der Zeugen wurde der Bürgermeister freigesprochen. Der mit diesem Urteil unzufriedene Linke appellierte an das Bezirksgericht in Lodz, vor dessen Appellations- und Disziplinarabteilung der Fall vorgestern zur Verhandlung kam. Mehrere Zeugen sagten dabei aus, gesehen zu haben, daß Domowicz Linke erst mit der Faust und darauf mit dem Stod geschlagen hatte. Nach einer Beratung hob das Bezirksgericht das Urteil des Stadtgerichts in Tuszyń auf und verurteilte Josef Domowicz zu 300 Zloty Geldstrafe. (p)

Reihen der bürgerlichen Liedertafeln allgemeines Aufmerken. Allmählich suchte man sich auch hier gebiegender Werke aus und arbeitete daran. Doch der verdorbene Geschmack war nicht im Augenblick gebessert. Nur zu gern lehrten Publikum und Sänger zu den „alten schönen Liedern“ zurück, oder die Arbeit an schweren Werken artete in Refordrucht aus, ein Zeichen der Zeit. Und nun die Krankheit unseres Sangeslebens: Die junge Generation kann an den von den alten Herren noch so sehr verehrten Sachen keinen Gefallen finden, sie muß man stärker beschwören, — aber die neue Musik findet nur schwer Eingang. Hier klappt eine Lücke. Hier beginnt die Hauptaufgabe des gemischten Chores. Denn jetzt erst erkannte man, daß der Kontakt mit der wahren großen Kunst verloren war, da die Meister ihr Heiligstes und Gewaltigstes dem gemischten Chor anvertraut hatten. Die bestehenden gemischten Gesangs-

vereine waren aber von den Männerchören ihres Männermaterials beraubt und fristeten nur eben ein elendes Dasein. So blieb als einziger Ausweg, um Sängern und Publikum den Anschluß an die großen Meister aller Zeiten zu schaffen, die Gründung von Frauenchören, die den Männergesangsvereinen angegliedert werden. Diese Bewegung ist allgemein; als erster hat sich bei uns der Lodzer Männergesangsverein ihr angegeschlossen. Damit hat er die Möglichkeit seiner künstlerischen Betätigung stark vermehrt, und wird in dem Konzert am 7. November in der Matthäikirche versuchen, einige Personen geistlicher Gesangsmusik alter und neuester Zeit dem Publikum darzubringen.

Und nun die Antwort auf die Frage am Anfang; sie muß lauten: Männerchor und gemischter Chor.

Adolf Baube.



# ELSJE RANIN

Ein kleiner Roman von SVEN ELSEK

Copyright by Martin Feuchtwanger, Halle (Saale)

Die See heulte wild. Hoch und drohend gingen ihre Bogen. Und wütend warf ein Sturm dicken, schweren Regen auf das Land hinter den Deichen. Die Schienen bersteten zu wollen.

Schwer und lähmend war das Dunkel des Abends. Trostlos hingen die Rosen in den Gärten, die an Fischerhütten lagen. Der Sturm blies viele Blüten in Fegen. Hoffnungslos lag das Land. Und es war doch Sommer.

Auf einem schmalen, aufgeweichten Wege kamen ein paar graue Fischer heran. Sie krochen beinahe. Der Regen fauchte auf die feinen Teerjacks. Die verzogenen Gesichter waren naß. Keiner sprach ein Wort.

Armselig erleuchtet, winkte eine Fischertneipe aus dem Dunkel heraus. Klein war sie. Etwas morsch. Es schien, als könne der Sturm sie mühelos aufheben und durch die Luft werfen.

Gebückt krochen die Fischer in diese Aneipe. Sie mußten die Tür mit Gewalt wieder zudrücken, weil der Sturm heftig dagegen rannte.

Der holprige Boden der Aneipe wurde naß, wo die Fischer gingen. Die rissen die Teerjacks und die Teermützen ab und legten sie über die schwere Bank am Ofen. Holzschelte brannten darin, trotzdem man mitten im Sommer war.

Der Wirt schmunzelte. Ueber sein schmales, ediges Gesicht ging ein affenhaftes Lächeln. Als sich die Fischer dann an einen Eichtisch setzten, rieb er sich die mageren Hände und zählte lachend die Branntweinflaschen in seinem Schrank. Fünf Flaschen. Das würde genügen, um die schlumpen, nassen Fischer zu füllen.

Der große, starke Wübbö Witthöft brüllte los: „He, Wirt! Schnaps! Viel Schnaps! Unsere Knochen sind naß wie eine versoffene Kugel!“

Er grinste. Wie ein Aok sah er da. Das breite, knochige Gesicht war roh. Die grünen Augen sahen etwas tierisch drein.

„Los! Schnaps her!“ Die Faust fuhr wie ein Hammer auf den Tisch.

Der Wirt kam gebückt, verteilte unter Verbeugungen die Gläser und schenkte vorsichtig ein.

Wübbö Witthöft goß das brennende Zeug in den Schlund.

„Noch was!“

Wieder schenkte der Wirt ein. Wieder stürzte Wübbö Witthöft das braune Zeug hinunter.

„Was kostet der ganze Dreck in der Flasche?“

„Einen Taler nur, Wübbö!“

Ein Taler flog auf den Tisch. Der Wirt griff eilig nach. Dann zog er sich grinsend und kriechend zurück.

Wübbö goß selbst ein, daß die Gläser überliefen. Die anderen tranken. Die Köpfe wurden rot. Der Regen trachte noch immer gegen die blinden Scheiben.

„Mistwetter!“ brummte Wübbö. „Ich sag' euch, die Boote tanzten wie Russchalen. Wir haben sie gar nicht hoch genug auf den Strand schleppen können.“

Die anderen am Tische, der schwächliche, hoch aufgeschossene Hinnert, dann der tugelige, kleine und wohl-gemästete Danko und der ewig stierende, etwas blöde Bartel, sagten immer noch nichts. Sie grinsten nur ab und zu.

„Mistwetter!“ brummte Wübbö nochmals. „Und mit dem Tanz im Dorfe ist es heute natürlich auch nichts. Bei diesem Regen kommt das Weibervoll ja nicht. Hal Unglück um seine Schuhe und seine schönen Strümpfe.“

Wübbö lachte dröhnend.

Da ruckte es wieder an der Aneipentür. Sie wurde aufgestoßen. Der junge Jörg Alber trat ein und drückte die Tür mit kurzem Ruck wieder zu.

Er war noch jung, doch groß und kräftig. Braun und naß war sein hübsches Gesicht. Helle Augen sahen ruhig daraus.

„Guten Abend!“ bot er. Dann zog er die Teerjacke aus, nahm den Hut ab und legte beides ebenfalls auf die Bank am Ofen.

Die vier am Tische steckten die Köpfe zusammen. Und der große Wübbö tuschelte:

„Da kommt ja der Heilige!“

Die anderen grinnten. Doch sie wagten nicht, dieses Grinsen dem Jörg zu zeigen. Der setzte sich an einen kleinen Tisch.

Kriechend brachte der Wirt Schnaps, und goß dem Jörg ein. Der trank ruhig. Dann sah er kurz nach den vier am Tische hinüber.

Wübbö Witthöft lachte da auf:

„Na, Jörg, auch einmal in die Aneipe gekrochen? Mit der Tanzerei im Dorfe ist es wohl nichts? Keine Schürze zu fangen, was? Und da geht's eben in die gottverdammte Aneipe, he? Man sieht dich ja sonst hier nicht!“

Jörg sah Wübbö an.

„Daß dich es nicht kümmern, was ich tue!“

Wübbö blies die Backen lustig dick.

„Oho, nicht so paßig, verehrter Herr Jörg. Nicht so vornehm. Steht Ihnen gar nicht! Na ja, wenn man halt mit dem vornehmen Raptan Ranin verkehrt, da muß man schon ein vornehmeres Gesicht aufsetzen.“

Jörg trank wieder, und sah zu Boden.

Wübbö leerte ein neues Glas in einem Zuge. Dann wandte er sich an die an seinem Tische.

„Laßt den Jungen! Gehört zum verliebten Volk. Versteht nichts von Weibern. Redet sich dummes Zeug ein. Dienert um die Weiber herum, als seien es Heilige. Nun ja, die Elsie vom alten Ranin ist hübsch und jung. Ein

paar Backen hat sie, rot und blut. Es lohnt sich, sie mal anzupacken. Aber sonst auch Weibsvoll wie alles Weibsvoll.“

Er lachte wieder gröhnend. Die anderen stimmten blöde in das Lachen ein. Und selbst der Wirt an der Theke steckte ein heimliches Grinsen auf.

Da stand Jörg auf. Sein Gesicht war dunkelrot geworden. Doch er war ruhig und kühl wie das Meer, wenn es still ist.

Langsam ging er auf Wübbö zu, stellte sich vor ihn hin, und sah ihn an.

„Du hast da eben etwas über Elsie Ranin gesagt, Wübbö Witthöft!“

Wübbö lachte.

„Was schert dich das? Ich kann reden, was ich will!“

Jörg blieb ruhig.

„Du hast eben etwas über Elsie Ranin gesagt!“ Es klang drohender.

„Das habe ich!“ sagte Wübbö. Sein Gesicht wurde unverschämt.

Die Adern auf Jörgs Stirn begannen zu brennen.

„Das nimmst du sofort zurück!“

Doch Wübbö grinste unverschämter.

„Beshalb? Scher' dich, los! Ich habe meine Ansichten!“

Jörg hielt sich mühsam. Doch er blieb ruhig. Aber es wurde schwül zwischen Wübbö und ihm.

„Du nimmst das... sofort... zurück!“ Jörg sprach immer noch ruhig.

Wübbö war aufgestanden.

„Geh' los!“

Seine Augen wurden groß und glänzend. Die Fäuste ballten sich.

„Geh' los! Daß du es weißt: alles Weibsvoll ist Dirnenzeug! Und die Elsie Ranin ist auch Weibsvoll!“

Da redete sich Jörg auf. Dann schlug er hart zu. Die Faust trachte in Wübbös rohes Gesicht.

Der wankte. Blut quoll träge aus der breiten Nase. Die Augen wurden stier.

Dann brüllte er auf:

„Du Hund!“ Er packte die Flasche auf dem Tische, sprang vor und schlug auf Jörg zu.

Der stand breit da. Ruhig fing er den Schlag Wübbös mit der Hand auf, riß mit der anderen die Flasche an sich und schleuderte sie in eine Ecke, wo sie klirrend zersplitterte.

Dann griff er mit beiden Händen die Brust Wübbös hart an und stieß den schweren Körper mit Wucht von sich. Dieser schlug heftig gegen den Tisch, der krachend umfiel. Die Gläser fielen zu Boden und zerschellten.

Mit einem Wehlaut taumelte Wübbö zur Erde.

Die anderen waren blaß. Der Wirt hatte sich betrocken. Wübbö stöhnte am Boden. Die ganze Aneipe knarrte im Sturm.

Da nahm Jörg ein Geldstück aus der Tasche und warf es auf die Theke. Dann ging er ruhig, ohne sich umzusehen, zur Tür hinaus.

Die anderen sprangen jetzt tappisch auf Wübbö zu. Sie halfen ihm auf und schleppten ihn auf einen Schemel, wo er kumpf hoden blieb.

(Fortsetzung folgt.)

Ein Roman von  
Benzin u. Liebe  
von FRITZ LANGE.

## FÜR DICH, MÄDI!

(Schluß)

Mia lachte hell auf. „Damals hatte ich dich bereits mit Trajan vertauscht.“

Braun hatte ein verlegendes Wort auf der Zunge, sprach es aber nicht aus. Wie hatte ihm Florica geraten: „Deine bisherige Freundin ist unschädlich zu machen, indem man sie an einen anderen weitergibt!“ Ja, nun hatte sie bereits selber über sich verfügt und sich an einen anderen weiterverkauft. Und dieser andere war Floricas Vater! Ironie einer Teufelei, die Trajans Glück begründete.

Mia summte den blöden Schläger, der Robert damals, im Gymnasialzimmer, beinahe um alle Beherrschung gebracht hätte, vor sich hin: „Du dummes Herz, verlieb dich nicht...“

Er sah sie vor sich sitzen: Verführerischer denn je, mit ihrem geschmeidigen Tänzerinnenkörper. Ihre Beine hatten Schwung und Linie. Ihre Haltung war gestrafft und beherrschend, immer unter dem stummen Befehl stehend: Sei schön und grazil zu jeder Tages- und Nachtzeit!

Plötzlich sagte er in einem rauhen, verweisenden Ton: „Liebe? Sprich nicht von Liebe! Du vergisst dieses Wort. Wir haben unsere Liebe verkauft, eingetauscht gegen Gold, das uns schmählicher Ersatz sein muß.“

Sie horchte auf, überlegte, verwarf, gab dann doch dem inneren Gebot nach: Sie berichtete von Hans Bach, wie er sie in den Bergen rettete, und schloß: „Er ist vielleicht der einzige, dem ich in bedenkenloser Liebe zugehen war...“

Robert griff zu den Rudern, tauchte sie in die klare Flut.

„Und ich? Denkst du nie mehr an die schönen Stunden in deinem Heim? An die Tanzfeste, an unsere Wochenendfahrten in die Berge?“

Sie machte eine Handbewegung — vorbei! Und ihre Worte bildeten die Illustration.

„Das war alles nur Vorspiel — ja, Robert: Aufakt!“

Nun mußte er lachen. Es war ein resigniertes, müdes Lachen.

„Ich — eine Sprosse auf der Leiter zu deinem grandiosen Aufstieg! Herrlich, nicht?“ Nun wurde er zynisch: „Wenn du später einmal deine Memoiren herausgibst, schlage ich den Titel vor: Von der Filmstatistin zur Bojarin.“

„Jetzt wirst du geschmacklos.“ Sie wandte sich um, ohne eigentlich beleidigt zu sein. „Ihr Männer seid so schrecklich eitel. Jeder denkt, er sei das Ideal, das nicht mehr zu übertreffen ist.“

Diese Stunde war nutzlos verthan. So empfand es die Frau. Nur eine Erkenntnis brachte sie ihr: Robert Braun würde ihr nie mehr gefährlich werden können. Geliebt hatte sie ihn wohl eigentlich nie. Immer nur war er Werkzeug für sie gewesen. Günstigenfalls durfte man ihn in diesem Sinne zur Disposition stellen. Denn niemand konnte wissen, wie sich die Zukunft gestaltete. Und Bundesgenossen sind immer wertvoll...

Als das Boot wieder am Ufer angelegt hatte und die Insassen in Richtung nach dem Palais verschwunden waren, raschelte es im Gebüsch der Insel. Florica, im bunten Badedreh, teilte die Zweige vorsichtig auseinander, tauchte dann lautlos ins Wasser, schwamm rasch nach dem entgegengesetzten Ufer. Für Sekunden stand sie als fleischgewordene Rixe im Glanz der Sonne, schüttelte die Tropfen von sich, daß sie aussprühten wie flüssiges Silber.

Im Gesicht der Rumänin offenbarte sich Schmerz über eine Enttäuschung. Draußen im Babylon lag sie dann —

wieder angekleidet — noch lange nachdenklich versunken da, wie es eigentlich gar nicht ihre Art war. Die Erkenntnis dieser Stunde hatte sie ernüchtert, wach gerüttelt, daß sie den Glauben an sich selbst verlor.

Wer war die Siegerin? Dieser Gedanke trieb ihr das Blut in die Wangen, bis in die Schläfen. Ja, so war es.

Sie hatte sich diesen Robert Braun aus dem Norden mitgebracht, weil sie ihn gut leiden mochte, weil sie sah, daß er es sie glaubte. Sie war ihm Verbündete und Kameradin gewesen.

Und nun?

Siegerin war einzig und allein diese Mia Barnecke, jetzt Herrin im Hause Popescu. Ihr Vater, dieser Herr, hatte sie aus den Händen seines künftigen Schwiegerohnes empfangen. Ergötzlich, diese Rollenverteilung, die sich so das Schicksal geleistet hatte!

Für kurze Zeit spannten sich die Jüge in dem hübschen, regelmäßigen Gesicht der Magnatentochter. Kaltblütig erwog sie nun im Geiste alle Möglichkeiten, die ihr das Leben bot. Mit Marin Constantinescu, dem netten und eleganten Erben eines zusammengeschnitzten Vermögens fliehen? Mit dem feichen Colonel Morenu, ihrem treuesten Freund, für einige Wochen nach Paris gehen?

„Absurditate!“ Sie verwarf dies alles. Zweckmäßig war einzig und allein: Gegen alle Welt schweigen über das, was sie auf der Insel hörte, und Robert Braun heiraten. Erst dann, wenn er gebunden war, erlangte sie ihre Handlungsfreiheit wieder. Als Mädchen hatte sie in Putzerei immerhin gewisse Rücksichten zu nehmen; als verheiratete Frau war sie immunn! Einmal würde sie ja doch den Namen eines Mannes annehmen müssen. Und keiner schien ihr so gefügig zu sein wie Robert Braun. Letzten Endes war doch alles nur Form, Repräsentation nach außen hin...

Noch von Sölden aus erhielt Hans Bach ein Danktelegramm von Trajan Popescu für seine „aufopfernde Tat: die heldenhafte Rettung Frau Mias“.

Elsbeth las die Depesche mit glänzenden Augen, fiel dann Hans wortlos um den Hals. Es war wie eine stumme Abbitte für ihren törichtsten Verdacht. Eins war sicher: Vorurteil würde künftig nicht mehr zu ihren Fehlern und Schwächen zählen...

„Wie weit bist du mit den Braun-Werken?“ fragte sie nach einer Weile.

„Ich habe heute die Verträge unterzeichnet. Am ersten Oktober übernehme ich die Leitung des Zweigwerkes.“

Sie saßen in der Laube bei einem Schoppen Matinierter. Der Oberförster half drinnen in der Gaststube als vierter Mann beim Stet.

„Und wir, Elsbeth! Wie steht unsere Sache?“

Sie hob das Glas hoch.

„Vater ist einverstanden: im September feiern wir Verlobung.“

Da nahm Hans sein Mädel in die Arme.

„Also mit Vollgas in die Zukunft!“ stellte er glückselig fest.

Draußen, vor der Laube, beschnupperte Männer, der Dadel, das Motorrad Bachs und kam dann mit zufriedem Schnaufen in die Laube gelaufen. Draußen aber, auf den Wiesen, geigten die Heimchen ein großes Abendkonzert.

— Ende —



politischen Forderungen mit der II. Internationale in der Hauptsache einig ist.

2. Wir glauben aber, daß die Zeit noch nicht dafür reif ist, uns der II. Internationale anzuschließen, weil unsere Partei noch nicht stark genug ist, um an internationalen Aktionen teilzunehmen.

Ich zweifle aber nicht, daß die Zeit kommen wird, da unsere Partei Mitglied der II. Internationale sein wird.

Zum Schluß möchte ich meine Auffassung zum Ausdruck bringen, daß Ihr Besuch in unserem Lande der hiesigen sozialistischen Bewegung einen großen Antriebs gegeben hat."

Der Gesamteindruck, den ich aus dieser gezwungenermaßen sehr kurzen persönlichen Verührung mit Japan und China gewonnen habe, ist dieser, daß in beiden Ländern in fortgeschrittenen Kreisen große Sympathien, allerdings noch in etwas unklarem Zustand, für die Internationale bestehen. Diese Sympathie in den formellen Beitritt und in gemeinsame Aktion umzuwandeln, ist eine Frage der Zeit. Aber diese Entwicklung wird umso schneller verlaufen, je mehr die Internationale ihre Beziehungen zum Fernen Osten zu steigern und aus der offensichtlichen ungeheuren Enttäuschung Nutzen zu ziehen verstehen wird, die diese Völker gegenüber die dritten Internationale empfinden, auf die sie im Kampf für ihre Unabhängigkeit, gegen die imperialistische Herrschaft gerechnet hatten.

### Gemeinsame Tagungen des I. G. B. und der S. A. J.

(I. Z.) Auf Antrag des Vorsitzenden des Internationalen Gewerkschaftsbundes, Citrine, findet am 29. Oktober 1930 im Rathaus in Köln eine außerordentliche gemeinsame Beratung des Vorstandes des Internationalen Gewerkschaftsbundes und des Büros der Sozialistischen Arbeiterinternationale statt. Der unmittelbare Anlaß der kurzfristigen Einberufung dieser Sitzung liegt in dem bedrohlichen Charakter, den die reaktionären Vorstöße in Europa, insbesondere in Polen annehmen. Die faschistischen Vorfälle, die sich während des Wahlkampfes in Polen in den Verfassungsbrüchen, in der Einkerkelung der oppositionellen Kandidaten auf das trüffeste offenbart haben, scheinen nach den letzten Nachrichten von der Regierung Österreichs als nachahmenswertes Beispiel angesehen zu werden. Diese unmittelbar drohenden Gefahren, die noch unterstrichen werden durch die Vorgänge in anderen Ländern, lassen ein rasches Eingreifen der internationalen Arbeiterbewegung als durchaus notwendig erscheinen.

Vor der Tagung der Vorstände wird die gemeinsame Kommission zusammentreten, die der Internationale Gewerkschaftsbund und die Sozialistische Arbeiter-Internationale eingesetzt haben, um zu den Problemen der schweren Arbeitslosigkeit, die sich im kommenden Winter noch ausbreiten droht, Stellung zu nehmen. Dieser Kommission gehören von Seiten des I. G. B. an die Sekretäre respektive Vorsitzenden der Gewerkschaftsbewegung: Walter Citrine (Großbritannien), S. Jacobsen (Dänemark), Leon Jouhaux (Frankreich), Theodor Leipart (Deutschland) und der Generalsekretär des I. G. B., Walter Schevenels; von Seiten der S. A. J. wurden in die Kommission delegiert: Nationalrat Otto Bauer (Österreich), Senator Louis de Brouckere (Belgien), Abgeordneter J. Compton (Großbritannien), Nationalrat Robert Grimm (Schweiz) und Fritz Naphthali (Deutschland). Die Kommission wird ihre erste Beratung am 27. und 28. Oktober in Köln abhalten und den Vorständen in der Sitzung vom 29. Oktober Bericht erstatten.

## Vargas, der Beherrscher der Lage in Brasilien.

Er übernimmt die provisorische Präsidentschaft Brasiliens.

New York, 27. Oktober. Meldungen aus Rio de Janeiro zufolge wird der Aufständischenführer im Süden Brasiliens Vargas in der Bundeshauptstadt erwartet, um am heutigen Montag die provisorische Präsidentschaft zu übernehmen. Dieser Beschluß der Militärjunta ist nicht nur auf den Druck der öffentlichen Meinung zurückzuführen. Ausschlaggebend war vielmehr die Tatsache, daß Vargas mit einer gut ausgerüsteten Heeresmacht von annähernd 30 000 Mann nach der Uebergabe der Bundestruppen seinen Vormarsch auf das Handelszentrum Sao Paulo fortsetzte. Er wäre jederzeit in der Lage gewesen, mit Militärgewalt seinen Willen durchzusetzen. Die neue Regierung wird vermutlich die Nachzählung der bei der letzten Präsidentenwahl

abgegebenen Stimmen anordnen. Wenn, wie behauptet wird, Prestes durch betrügerische Manöver für gewählt erklärt worden ist, dürfte die Amtseinführung seines Gegners ohne Neuwahlen am 15. November erfolgen.

### Prestes verhaftet.

Rio de Janeiro, 27. Oktober. Prestes, der vor wenigen Wochen neugewählte Präsident von Brasilien, ist von den Aufständischen in Sao Paulo verhaftet worden, als er gerade im Begriff stand, in einem Flugzeug nach Montevideo zu flüchten. Prestes soll nach Rio de Janeiro transportiert werden, wo er voraussichtlich vor einen Staatsgerichtshof gestellt werden wird.

## Mus Welt und Leben.

### Ein Auto vom Eisenbahnzug mitgeschleift.

Stockholm, 27. Oktober. An dem Eisenbahnübergang in der Nähe von Vasby (Schweden) wurde in der Nacht ein Auto vom Zuge erfasst und 300 Meter weit mitgeschleift. Von den Insassen, einer aus 6 Personen bestehenden Familie, wurde eine Person sofort getötet und die übrigen 5 verletzt, davon mehrere lebensgefährlich.

### Vier Tote bei einem Motorradzusammenstoß.

Neustrelitz, 27. Oktober. Am Sonntagabend 7 Uhr stießen auf der Straße Neustrelitz—Berlin etwa 10 Kilometer von Neustrelitz entfernt, zwei Motorräder zusammen. Die Führer der Räder und ihre Begleiterinnen wurden auf die Straße geschleudert. Drei waren auf der Stelle tot, der vierte Verunglückte starb auf dem Wege nach dem Krankenhaus.



Er rettete sich selbst aus dem Todesfurcht.

Fritz Engelhardt, ein Alsdorfer Bergmann, rettete sich selbst aus dem Unglücksfurcht. Er mußte 460 Meter hoch klettern, um ans Tageslicht zu gelangen.

### Sich selbst gerichtet.

Berlin, 27. Oktober. In Berlin-Moabit hat der 53-jährige Berliner Postkassner Christian Schulz seinem Leben durch Erhängen ein Ende bereitet. Vor seinem Selbstmord hat Schulz, der Kassner der Schnellzüge Berlin—Bensingen und Berlin—Breslau gewesen war, das Geständnis abgelegt, seit März d. J. die laufende Post des Reichswehrministeriums mit den östlichen Kommandostellen einem Agenten Polens zum Photographieren gegeben zu haben.

### Deutsche Sozial. Arbeitspartei Polens.

Lodz-Zentrum. Am Dienstag, den 28. Oktober, um 7 Uhr abends, findet eine Sitzung des Vorstandes mit den Vertrauensmännern der Ortsgruppe statt. Die Anwesenheit aller Vorstandsmitglieder sowie der Vertrauensmänner ist Parteipflicht.

Ortsgruppe Gierz. Vorstand- und Wahlkommission. Mittwoch, den 29. d. Mts., um 7 Uhr abends, findet eine Sitzung des Vorstandes der Ortsgruppe Gierz und der Mitglieder des Wahlkomitees statt. Das Erscheinen aller Mitglieder ist Parteipflicht.

Achtung! Frauen! Morgen, Mittwoch, 7 Uhr abends, findet die übliche Zusammenkunft der Frauensektion statt. Handarbeiten sind mitzubringen. Pünktliches Erscheinen erwünscht.

Lodz-Süd. Mittwoch, den 29. d. M., um 7 Uhr abends, findet im Lokale der Ortsgruppe Lodz-Zentrum, Petrikauer Nr. 109, eine Sitzung des Vorstandes und der Vertrauensmänner statt. Es sind wichtige Sachen zu erledigen. Die Anwesenheit aller Genossen ist unbedingt erforderlich.

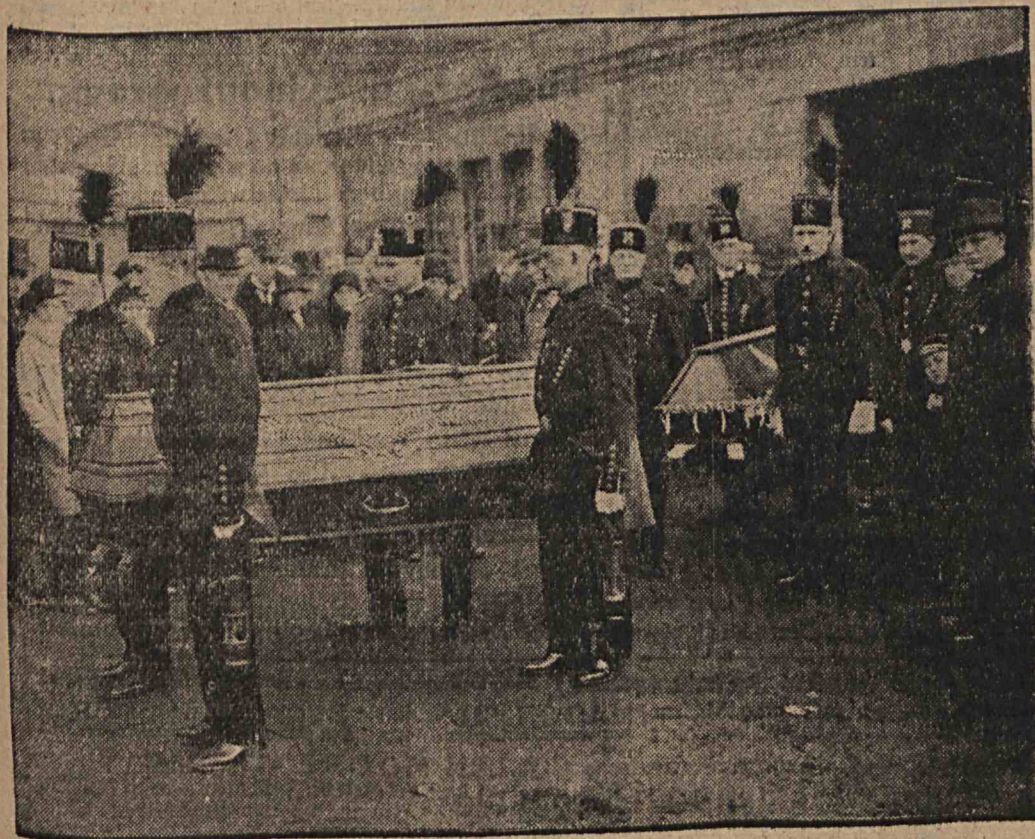
### Deutscher Sozial. Jugendbund Polens.

Kuda-Pabianica. Mittwoch, den 29. Oktober, um 6 Uhr abends, kommen alle Kinder zur Weihnachtssübung im Parteilokal zusammen. Um 7 Uhr abends findet für alle Jugendlichen die Monatsversammlung statt; besprochen wird die nächste Arbeit. Um Pünktlichkeit wird gebeten.

Verantwortlicher Schriftleiter: Otto Heise.

Gerausgeber Ludwig Ruf. Druck «Prasa», Lodz, Petrikauer 101

## Totenfeier in Alsdorf.



Die letzte Fahrt.

Die Knappen tragen die Särge der toten Kameraden.



Der Trauerzug.

80.000 Menschen gaben den toten Bergarbeitern durch die Straßen Alsdorfs das letzte Geleit.





**Heute die vortreffliche Premiere!**  
Eine majestätische Schöpfung des Meisters aller Regisseure — **Strawinski.**  
Ungewöhnliche Erlebnisse einer schönen und temperamentvollen Marketenlerin, die das Herz des **Saren Peter des Großen** errang.  
**„Katharina I“**  
Die Hauptrollen freieren:  
**Sil Dagober als Katharina I.**  
und der berühmte Sänger  
**Dymitr Smirnow als Peter der Große.**

Populäre Preise der Plätze: zur 1. Vorstellung 1 Platz. Sonnabend u. Sonntag 12—3 Uhr zu 75 Gr. u. 1 ZL.

Gerliche Musikinstru-  
tion d. Symphonie-Dr-  
chsters unter Leitung  
von Leon Kantor und  
Gesang vom Chor des  
Dirigenten L. Ander.  
Anfang d. Vorstellungen  
4 Uhr, Sonnab. u. Sonnt.  
12 Uhr.

## Bruchfranke und an Verkrüppelungen Leidende



**Brüche**, wie auch allerlei **Verkrüppelungen** dürfen nicht vernachlässigt werden, da die Folgen für das menschliche Leben **sehr gefährlich** sind. Jeder Bruch kann so groß wie der Kopf eines erwachsenen Menschen werden, was meistens durch den sich einstellenden Brand und Darmverwicklungen einen **tödlichen** Ausgang nimmt.

Spezielle orthopädische Heilbandagen meiner Methode beseitigen radikal **ohne jegliche Operation** die veralteten und gefährlichsten Brüche bei Männern, Frauen und Kindern. Für **Rückgratverkrüppelungen** und gegen sich bildende **Bundel** (Hocker) spezielle orthopädische Korsetts. Gegen **krumme Beine** und schmerzhaft **Plattfüße** — orthopädische Einlagen. **Künstliche Füße und Hände.**

Belobigungsschreiben haben ausgestellt folgende Universitätsprofessoren: Prof. Dr. A. Baranetz, Prof. Dr. J. Marischler, Prof. Dr. B. Kielanowski u. m. a.

**Orthopädische Anstalt, Spez. J. Rapaport, Orthopäde aus Lemberg**  
Lodz, Wulcanista 10, Front, Barterre, Tel. 221-77, empfängt von 9—13 und 15—19.

Uchtung: Die Kranken müssen unbedingt persönlich erscheinen. Die Krankenkassenmitglieder werden auch empfangen.

### Dankschreiben.

Herrn Spezialisten J. Rapaport, Dir. der orthop. Anstalt in Lodz, Wulcanista Nr. 10 (Front) sage hiermit öffentlich meinen wärmsten Dank für das mir angelegte spezielle orthopädische Korsett. Seiner Methode, welches mich vollständig heilte. Es drohte mir durch den Bruch der Wirbelsäule und heute bin ich gesund und zur Arbeit fähig.

Hochachtungsvoll **M. Chment.**

## Ogłoszenie.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91 poz. 587), Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 r. z dnia 21 sierpnia 1930 r., o regulowaniu cen przetworów zbóż chlebowych, mięsa i jego przetworów, oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81 poz. 607 i Nr. 60 poz. 486), Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku, oraz na opinii Komisji do ustalania cen, wyrażonej na posiedzeniu w d. 25 października 1930 r. — niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom m. Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 1084 z dnia 27 października 1930 r. zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe):

### Na mięso wieprzowe i wyroby masarskie za 1 kg. w detalu:

1. wieprzowina	zł. 2.20	18. baleron gotowany	zł. 6.20
2. „ bez dokl.	„ 2.80	19. „ surowy	„ 4.30
3. schab i baleron	„ 3.40	20. hoczek surowy	„ 3.90
4. słonina	„ 3.00	21. „ gotowany	„ 4.00
5. sadło	„ 3.00	22. szmalce	„ 3.50
6. salceson	„ 3.00	23. słonina paprykowana	„ 4.00
7. kiełbasa krajana	„ 3.00	24. siekane	do umowy
8. „ serdelowa	„ 3.00	25. poledwica sur. wędz.	„ 6.30
9. „ pasztetowa	„ 4.00	26. kiełbasa surowa	do umowy
10. serdelki	„ 4.10	27. rolada	„ 3.90
11. podgarlana	„ 2.00	28. kiełbasa sucha	„ 4.70
12. czarna	„ 2.00	29. salami	„ 6.70
13. kaszanka	„ 1.20	30. parówki	„ 4.60
14. krakowska	„ 4.00	31. kiełbasa sucha polska	„ 5.20
15. szynka gotowana	„ 6.20	32. „ „ moskiewska	„ 5.20
16. „ sur. wędzona	„ 3.50	33. „ „ myśliwska	„ 6.60
17. „ bez kości	„ 3.80	34. salami miękkie	„ 4.60

W myśl § 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, będą ukarani przez władzę administracyjną I-ej instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej **aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 3000.— złotych**, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie miasta Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 28 października 1930 roku.

Wice-Prezydent m. Łodzi (—) **St. Rapalski.**

**Heilanstalt** Zawadzka  
der Spezialärzte für venerische Krankheiten  
Tätig von 8 Uhr früh bis 9 Uhr abends,  
an Sonn- und Feiertagen von 9—2 Uhr.

Ausschließlich venerische, Blasen- u. Hautkrankheiten  
Blut- und Stuhluntersuchungen auf Syphilis und Tripper  
Konsultation mit Urologen u. Neurologen.  
**Heil-Heilanstalt. Kosmetische Heilung.**  
Spezieller Wartezimmer für Frauen.  
Veratana 3 Platz.

**Sichtspieltheater**  
**PRZED**  
**WIOŚNIE**  
ŻEROMSKIEGO 74/76



**Heute Premiere!**  
1) Vorzügliches erotisches Drama **„Satansliebe“**  
Der Diebling des Publikums, die bezaubernde, humor- und temperamentvolle **COLLEN MOORE** in ihrer besten Schöpfung fesselt die Zuschauer u. wirft den Männern die bittere Wahrheit ins Gesicht.  
2) **„Das Liebesabenteuer eines Mädchens der Gegenwart“**  
Orchester: Leitung A. Czudnowski. — Preise: 1.25 ZL, 90 Gr. u. 60 Gr. — Beginn 4 Uhr, Sonn- u. Feiertags 2 Uhr, letzte Vorstellung 10 Uhr.  
Vergünstigungsbillets Sonnab. Sonnt. u. Feiertags ungültig. — Zufahrt: 5, 6, 8, 9 u. 10. — Nacht. Progr.: **„Größtes Opfer der Frau“**  
Sonnab. 1. u. Sonnt. 2. Nov. Morgenvorstellungen für Kinder: Drama: **„Nacht des Herzens“**; Preise: Kinder 20 Gr., Erwachsene 50 Gr.

**Großes Doppelprogramm!** mit dem sympathischen Liebhaber der Welt **MILTON SILS** sowie der großen Tragödin **MARIA CORDA**  
**Heute Premiere!**  
**COLLEN MOORE** in ihrer besten Schöpfung fesselt die Zuschauer u. wirft den Männern die bittere Wahrheit ins Gesicht.  
**Heute Premiere!**  
**MARIA CORDA**  
Orchester: Leitung A. Czudnowski. — Preise: 1.25 ZL, 90 Gr. u. 60 Gr. — Beginn 4 Uhr, Sonn- u. Feiertags 2 Uhr, letzte Vorstellung 10 Uhr.  
Vergünstigungsbillets Sonnab. Sonnt. u. Feiertags ungültig. — Zufahrt: 5, 6, 8, 9 u. 10. — Nacht. Progr.: **„Größtes Opfer der Frau“**  
Sonnab. 1. u. Sonnt. 2. Nov. Morgenvorstellungen für Kinder: Drama: **„Nacht des Herzens“**; Preise: Kinder 20 Gr., Erwachsene 50 Gr.

Reparaturen von  
**Automobilressoren**  
über schnellstens aus  
die Automobil-  
Ressoren-Fabrik von **Alfred Hermanns**

Lodz, Gieniewicza 62 Tel. 139-13, 2. Hof.

Stets am Lager neue Federungen sowie einzelne Federn versch. Marken, wie: Ford, Chevrolet, Tata, Essex, Citroen, Whippet, Morris und v. a.

**Wie kommen Sie zu einem schönen Heim?**

Zu sehr guten Zahlungsbedingungen erhalten Sie **Ottomanen, Schlafbänke, Tapczans, Matratzen, Stühle, Tische.** Große Auswahl stets auf Lager. Sollte Arbeit. Bitte zu besichtigen. Kein Kaufzwang.

Tapezierer  
**A. BRZEZINSKI,**  
Gieniewicza 52  
Frontladen, Ecke Nawrot

**Dr. Heller**

Spezialarzt für Haut- u. Geschlechtskrankheiten  
**Nawrotr. 2**  
Tel. 179-80.

Empfängt bis 10 Uhr früh und 4—8 abends. Sonntag von 12—2. Für Frauen speziell v. 4—5 Uhr nachm.

Für Unbemittelte Heilanstaltspreise.

**Wir suchen!**

Wir eröffnen sofort in Ihrer Gegend eine Niederstelle und suchen für diese Stelle einen

**verlässlichen Herren,**

einerlei ob in Stadt oder Dorf wohnend und einerlei welchen Berufes. Entkommen monatl. ZL 800—1500. Auch ohne Beruf zu verlassen. Kein Baden, kein Heissen, kein Kapital nötig. Vernehmung unter Nr. Br. 300 an „Bar“, Bognas, Meje Marcintowskiego Nr. 11.

Dr. med.

**H. Rózaner**

Narutowicza № 9

Tel. 128-08

zurückgekehrt.

Spezialist v. Haut, vener. und Geschlechtskrankheiten  
Empfängt v. 8—10 u. 6—8  
Heilung mit Quarzlampe  
Separ. Wartesaal f. Damen

**Schulanzüge**

aus dauerhaftem festen Stoff in allen Größen empfiehlt billigt

**K. WIHAN**  
Wł. Em. Scheffler  
GLÓWNA 17.

**Ein schön möbliertes Frontzimmer**

(1. Etage) an intelligente Person abzugeben. Bevorzugt werden diejenigen Kesseltanten die englisch oder französisch sprechen. Adresse zu erfahren in der Expedition dieses Blattes.

**Zahnärztliches Kabinett**  
Glatwa 51 Zondowla Tel. 74-93

Empfangsstunden ununterbrochen von 9 Uhr früh bis 8 Uhr abends.

**Zahnarzt**

**H. SAURER**

Dr. med. russ. approb.

Mundchirurgie, Zahnheilkunde, künstliche Zähne  
Petrikauer Straße Nr. 6.

**Dr. med. Z. RAKOWSKI**

Spezialarzt für Hals-, Nasen-, Ohren- u. Lungen-Leiden  
Konstantiner Nr. 9 Tel. 127-81

Sprechstunden von 12—2 u. 5—7; in der Heilanstalt Gieniewicza 17 von 10—11 und 2—3 Uhr nachm.

**Theater- u. Kinoprogramm.**

**Stadt-Theater:** Dienstag „Kawaler Papa“; in Vorbereitung „Maman do wzięcia“; Sonntag den 2. November: Moden-Revue

**Kameral-Theater** Dienstag „Święty płomień“ Donnerstag Premiere „Fotel 47“

**Populäres Theater:** Dienstag „Przeprowadzka“; in Vorbereitung „Proboszcz wśród bogaczy“

**Casino:** Tonfilm: „Ein Abenteuer am Rio Grande“

**Grand Kino** Tonfilm „Liebesparade“

**Splendid** Tonfilm „Rio Rita“

**Corso** „Explosion eines Pulverlagers“ und „Aufruhr der Jungesellen“

**Luna:** „Wenn im Prater die Bäume wieder blühen“

**Przedwiośnie** „Die Legion der Verdammten“